



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des pièces détachées

**Pumpe
Pump
Bombas
Pompes**

PDT2A



Type	PDT2A
Material Number	5000620769
Version	102
Language	de en es fr



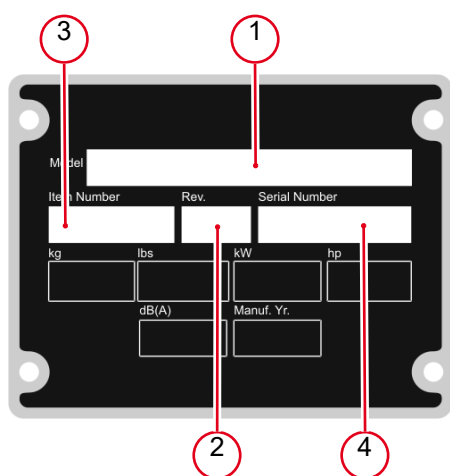
www.wackerneuson.com

Copyright © 03.2020
Wacker Neuson Production Americas LLC
Printed in USA.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

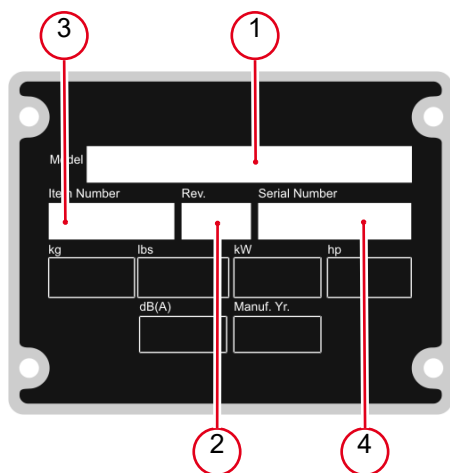
Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

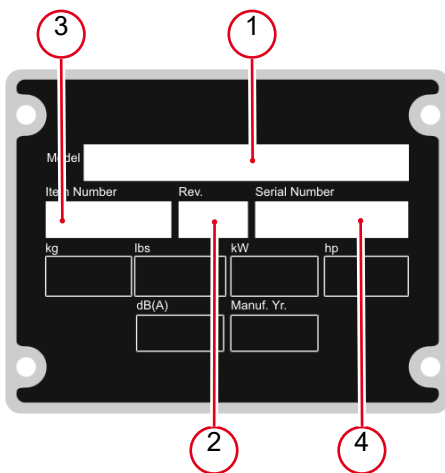
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Pumpe Kpl. Pump cpl. Bomba compl. Pompe compl.	12
--------------------------------------------------------------	----

Getriebegehäuse Kpl. Gearbox cpl. Caja de engranajes compl. Boîte de vitesses compl.	14
----------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Plunger/Gehäuse Plunger/housing Émbolo de inyección/caja Plongeur/carter	16
-----------------------------------------------------------------------------------------	----

Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants	18
----------------------------------------------------------	----

Honda-Motor GX120UT2QX2
 Engine-honda gx120ut2qx2
 Motor honda gx120ut2qx2
 Moteur honda gx120ut2qx2

Starter Starter Arrancador Démarreur	20
-----------------------------------------------------	----

Zündspule Ignition coil Bobina de encendido Bobine d'allumage	22
------------------------------------------------------------------------------	----

Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants	24
----------------------------------------------------------	----

Zylinderkopf Cylinder head Culata Culasse	26
----------------------------------------------------------	----

Nockenwelle Camshaft Arbol de levas Arbre à cames	28
------------------------------------------------------------------	----

Motor Engine block Motor Moteur	30
------------------------------------------------	----

Kurbelgehäusedeckel Crankcase cover Tapa del cárter Couvercle de carter	32
----------------------------------------------------------------------------------------	----

Kolben Piston Pistón Piston	34
--------------------------------------------	----

Kurbelwelle Crankshaft Cigüeñal Vilebrequin	36
------------------------------------------------------------	----

Schwungrad Flywheel Volante Volant	38
---------------------------------------------------	----

Lüftergehäuse Blower housing Cubierta Bouclier	40
---------------------------------------------------------------	----

Gasregler Throttle control Acelerador Commande des gaz	42
-----------------------------------------------------------------------	----

Vergaser Kpl. Carburetor cpl. Carburador compl. Carburateur compl.	44
----------------------------------------------------------------------------------	----

Kraftstofftank Kpl. Fuel tank cpl. Depósito de combustible compl. Réservoir de carburant compl.	46
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Luftfilter Air cleaner Filtro del aire Filtre à air	48
--------------------------------------------------------------------	----

Auspufftopf Muffler Silenciador Pot d'échappement	50
------------------------------------------------------------------	----

Honda-Motor GX120UT3QX2
 Engine-honda gx120ut3qx2
 Motor honda gx120ut3qx2
 Moteur honda gx120ut3qx2

Starter Kpl. Starter cpl. Arrancador compl. Démarreur compl.	52
----------------------------------------------------------------------------	----

Zündspule Kpl. Ignition coil cpl. Bobina de encendido compl. Bobine d'allumage compl.	54
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants	56
Zylinderkopf Kpl. Cylinder head cpl. Culata compl. Culasse compl.	58
Nockenwelle Kpl. Camshaft cpl. Arbol de levas compl. Arbre à cames compl.	60
Motor Kpl. Engine block cpl. Motor compl. Moteur compl.	62
Kurbelgehäusedeckel Kpl. Crankcase cover cpl. Tapa del cárter compl. Couvercle de carter compl.	64
Kolben Kpl. Piston cpl. Pistón compl. Piston compl.	66
Kurbelwelle Kpl. Crankshaft cpl. Cigüeñal compl. Vilebrequin compl.	68
Schwungrad Kpl. Flywheel cpl. Volante compl. Volant compl.	70
Lüftergehäuse Kpl. Blower housing cpl. Cubierta compl. Bouclier compl.	72
Gasregler Kpl. Throttle control cpl. Acelerador compl. Commande des gaz compl.	74
Vergaser Kpl. Carburetor cpl. Carburador compl. Carburateur compl.	76
Kraftstofftank Kpl. Fuel tank cpl. Depósito de combustible compl. Réservoir de carburant compl.	80

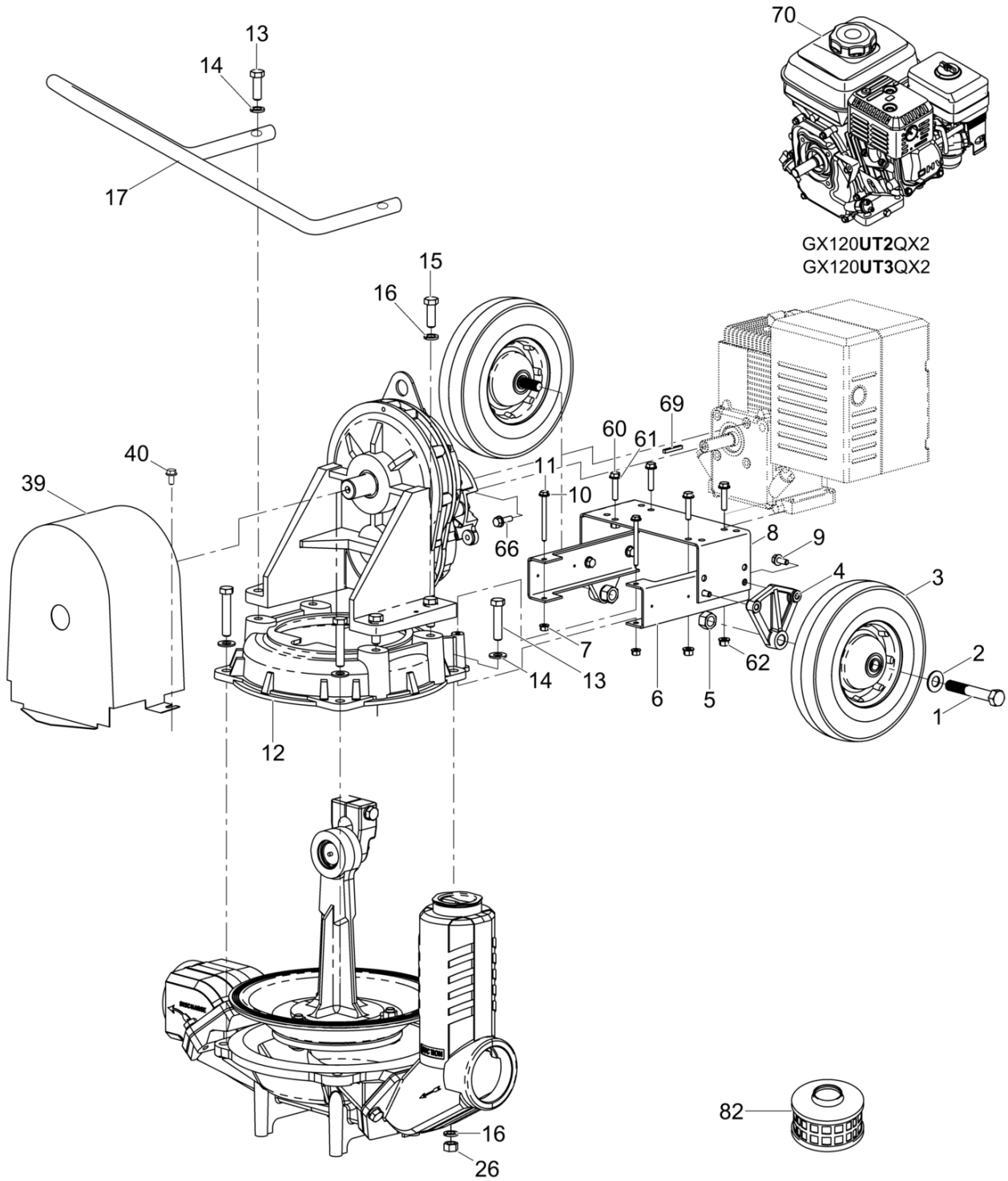
Luftfilter Kpl. Air cleaner cpl. Filtro del aire compl. Filtre à air compl.	82
-------------------------------------------------------------------------------------------	----

Auspufftopf Kpl. Muffler cpl. Silenciador compl. Pot d'échappement compl.	84
-----------------------------------------------------------------------------------------	----

Sonderzubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires

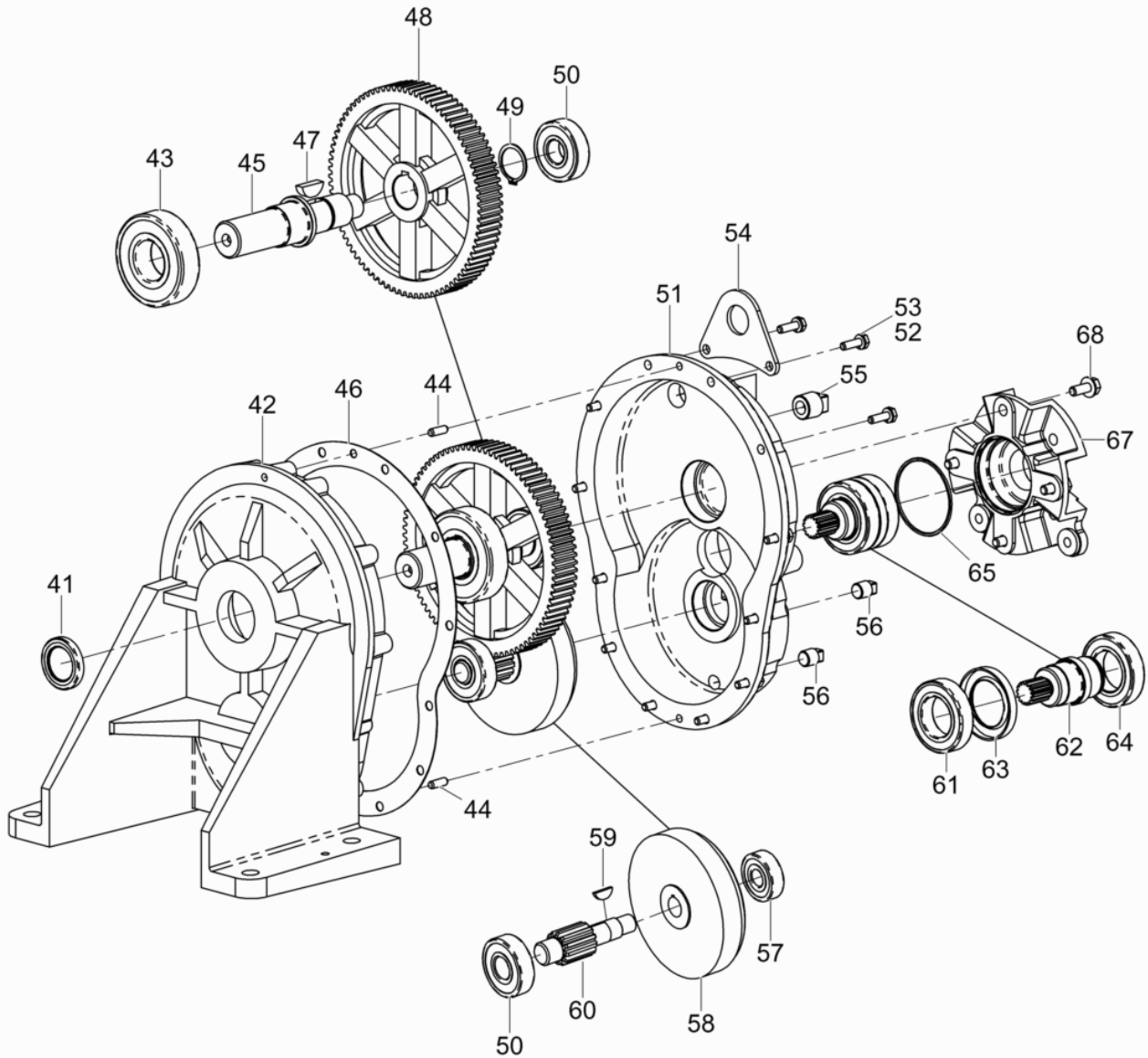
Pumpenschlauchsatz Pump hose kit Juego de manguera de bomba Jeu de tuyau de pompe	86
--------------------------------------------------------------------------------------------------	----





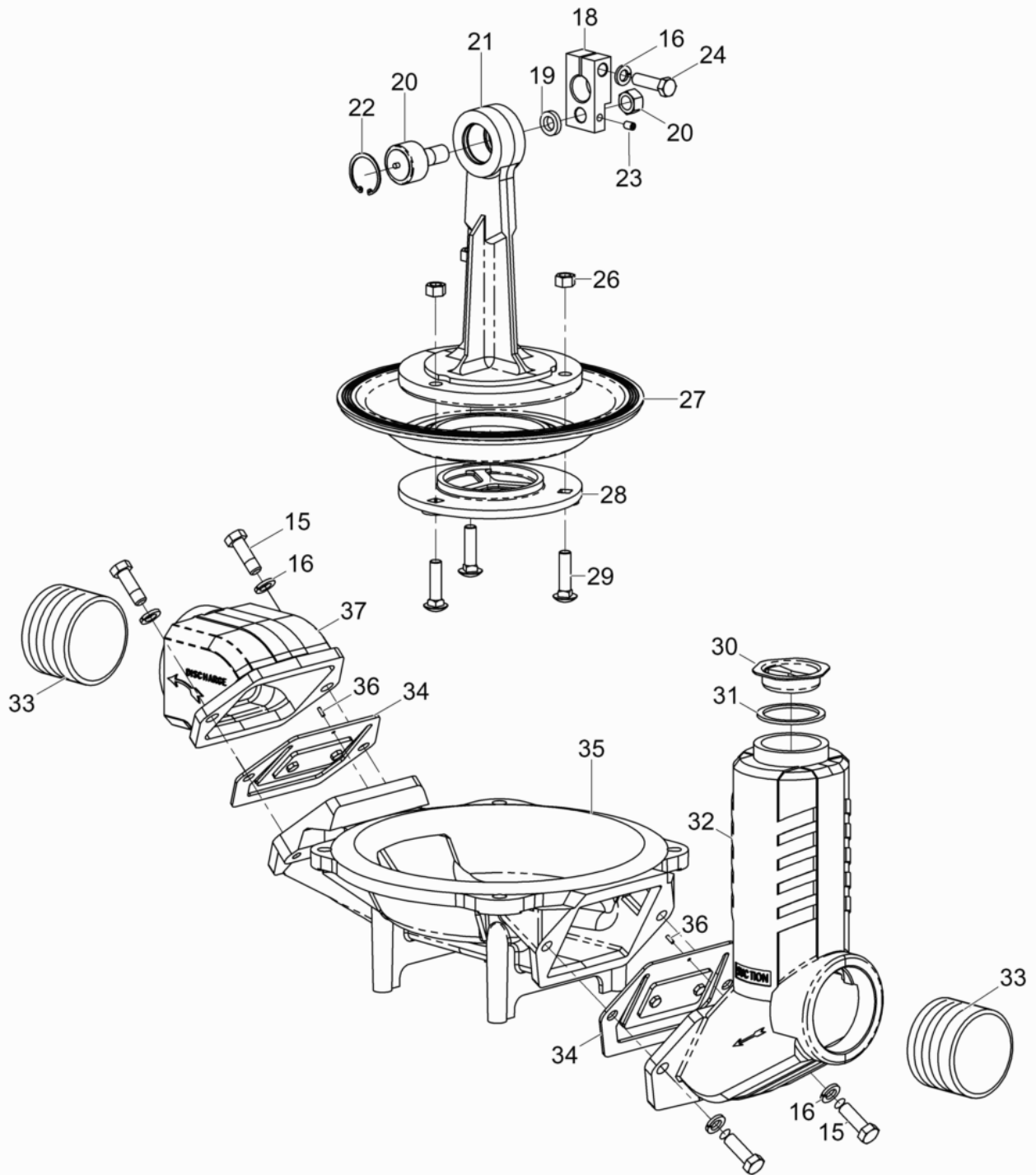
wc_ex0620769100_03

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000179852	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	5/8-18 x 4,00in	
2	5000179853	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	5/8in	
3	5000179854	2	pc	Rad Rueda	Wheel Roue		
4	5000179855	2	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
5	5000179856	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Écrou	5/8in-18	
6	5000179857	2	pc	Konsole Ménsula	Mount Support		
7	5000179858	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	1/4in-20	
8	5000179859	1	pc	Motorträger Soporte de motor	Engine mount Support pour moteur		
9	5000179860	4	pc	Flanschbolzen Perno de reborde	Flange bolt Boulon à bride	5/16-18 x 3/4in	
10	5000179861	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	1/4in	
11	5000179862	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	1/4-20 x 3,00in	
12	5000179864	1	pc	Pumpkonsole Ménsula de la bomba	Pump base Console de pompe		
13	5000179865	6	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	1/2-13 x 2-1/4in	
14	5000179866	6	pc	Scheibe Arandela elástica	Flat washer Rondelle de ressort	1/2in	
15	5000179867	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	1/2-13 x 1-1/2in	
16	5000179869	2	pc	Federring Federring	Lock washer Rondelle de ressort	1/2in	
17	5000179871	1	pc	Handgriff Manija	Handle Poignée		
39	5000180263	1	pc	Schutz Protector	Guard Protection		
40	5000180264	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale	1/4-20 x 3/4in	
60	5000182014	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	5/16-18 x 1-1/2in	
61	5000182015	4	pc	Unterlegscheibe Arandela plana	Flat washer Rondelle	5/16in	
62	5000182016	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	5/16in-18	
66	5000025566	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	5/16in-24UNF-2Ax 1in 18Nm/13ft.lbs	
69	5000180294	1	pc	Passfeder Llave	Key Clé	3/16 x 3/16 x 1-1/2	
70	5000112136	1	pc	Honda-Motor Motor honda	Engine-honda Moteur honda		
82	5000183528	1	pc	Sieb Tamizador	Strainer Tamis	2in	

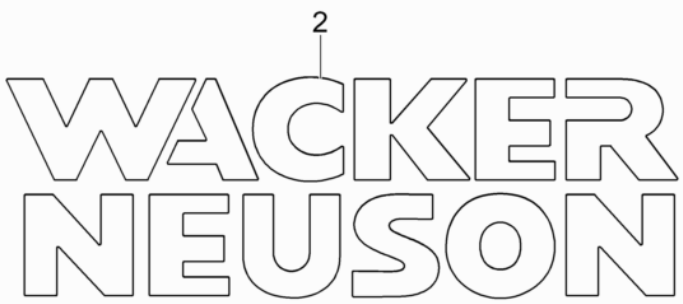
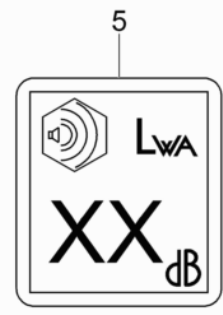
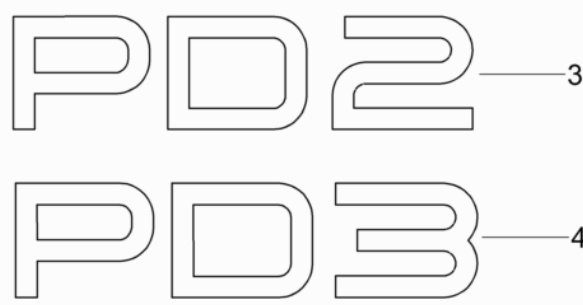
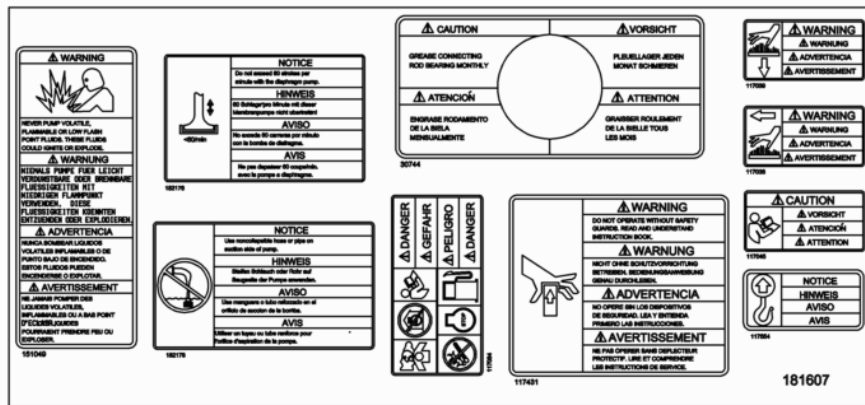
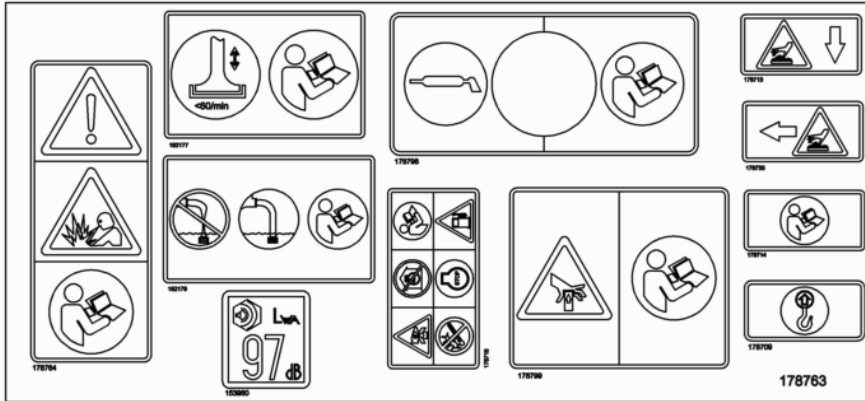


wc_ex0620769100_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
41	5000180265	1	pc	Öldichtung Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile		
42	5000180266	1	pc	Getriebegehäuse Caja de engranajes	Gearbox Boîte de vitesses		
43	5000180267	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
44	5000180268	2	pc	Paßstift Espiga	Dowel pin Cheville	1/4 x 1in	
45	5000180269	1	pc	Welle Eje	Shaft Arbre		
46	5000180270	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
47	5000180271	1	pc	Woodruffkeil Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff	5/16 x 1,00in	
48	5000180272	1	pc	Zahnrad Engranaje	Gear Engrenage		
49	5000180273	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	1-1/8in	
50	5000180274	2	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
51	5000180275	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
52	5000180276	12	pc	Federring Federring	Lock washer Rondelle de ressort	1/4in	
53	5000180277	12	pc	Bolzen Mit Scheibesatz (12) Juego de perno con arandela (12)	Bolt w/washer kit (12) Jue de boulon avec rondelle (1	1/4-20 x 7/8in	
54	5000180278	1	pc	Hebebügel Ménsula alzadora	Lifting bracket Support de relèvement		
55	5000180279	1	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon	1/2in NPT	
56	5000180280	2	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon	1/4in NPT	
57	5000180281	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
58	5000180282	1	pc	Innenrad Engranaje interior	Internal gear Roue intérieure		
59	5000180283	1	pc	Woodruffkeil Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff	1/8 x 3/4in	
60	5000180284	1	pc	Welle Eje	Shaft Arbre		
61	5000180285	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
62	5000180286	1	pc	Ritzel Piñon diferencial	Pinion gear Pignon		
63	5000180288	1	pc	Öldichtung Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile		
64	5000180289	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
65	5000180290	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique		
67	5000180292	1	pc	Adapter Adaptador	Adapter Raccord		
68	5000179860	4	pc	Flanschbolzen Perno de reborde	Flange bolt Boulon à bride	5/16-18 x 3/4in	
72	5000180297	1	pc	Getriebegehäuse Kpl. Caja de engranajes compl.	Gearbox cpl. Boîte de vitesses compl.		



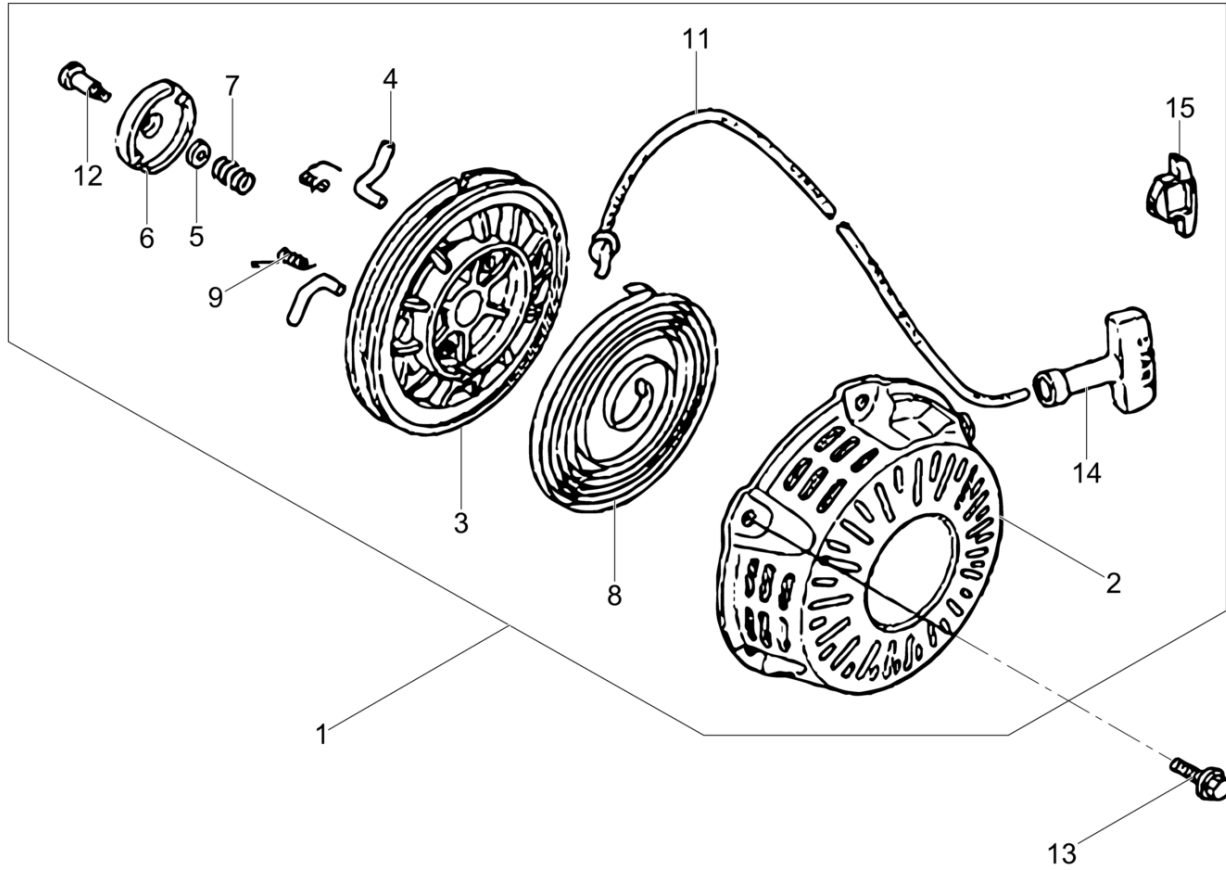
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
15	5000179868	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	3/8-16 x 1-1/2in	
16	5000179870	5	pc	Federring Federring	Lock washer Rondelle de ressort	3/8in	
18	5000179873	1	pc	Kurbelarm Brazo del cigueñal	Crank arm Bras de manivelle		
19	5000179875	1	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Entretoise		
20	5000179877	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
21	5000179879	1	pc	Arm Brazo	Arm Bras		
22	5000180231	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	1-1/2in	
23	5000180232	1	pc	Gewindestift Tornillo	Setscrew Vis	5/16-18 x 1/2in	
24	5000180234	1	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	1/2-13 x 1-3/4in	
26	5000180237	3	pc	Mutter Tuerca	Nut Écrou	3/8in-16	
27	5000180239	1	pc	Membran Diafragma	Diaphragm Membrane		
28	5000180241	1	pc	Halter Retenedor	Retainer Arrêtoir		
29	5000180243	3	pc	Schloßschraube Tornillo de carruaje	Carriage bolt Boulon brut à tête bombée	3/8-16 x 2-1/4in	
30	5000180244	1	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon		
31	5000180245	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
32	5000180247	1	pc	Gehäuse Caja	Housing Carter		
33	5000180249	1	pc	Stutzen Niple	Nipple fitting Raccord	Qty=2	
34	5000180255	2	pc	Prallplattendichtung Empaquetadura	Flapper valve gasket Garniture		
35	5000180257	1	pc	Pumpengehäuse Caja de la bomba	Pump housing Carter de pompe		
36	5000180258	2	pc	Stift Pasador	Pin Goupille	1/8 x 3/8in	
37	5200003904	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		



wc_ex0620769100_04

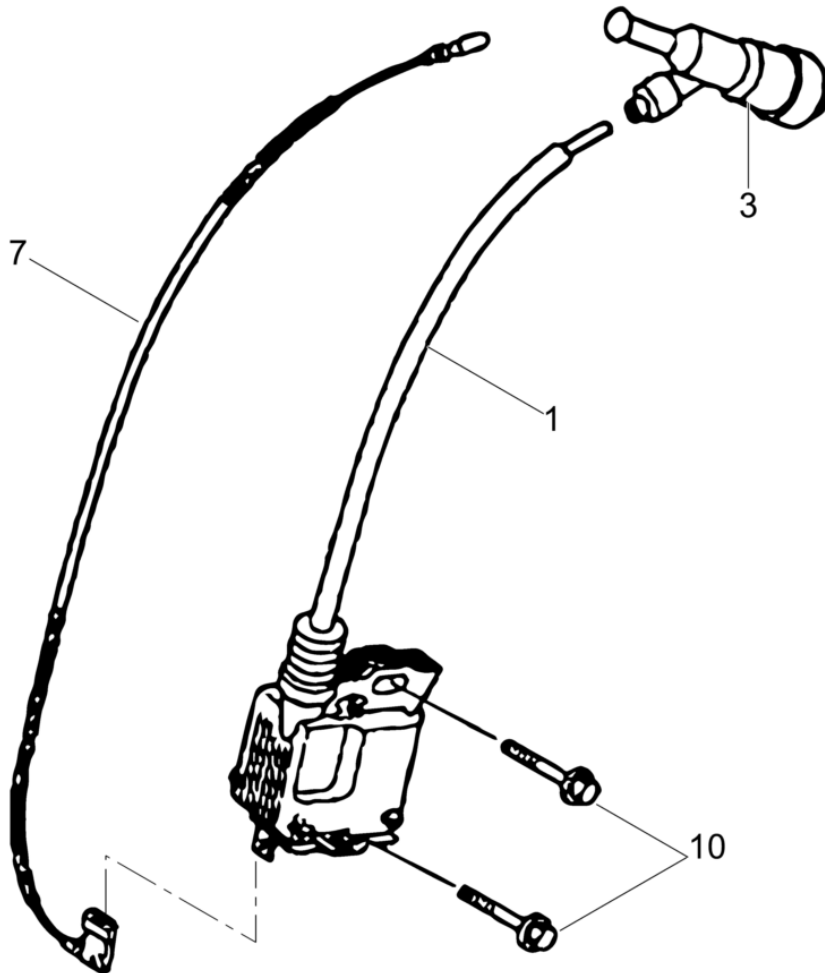


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000222086	1	pc	Aufkleber Symbol Calcomania simbololo	Label symbol Autocollant symbole		
2	5000222100	2	pc	Aufkleber-Wacker Neuson Logo Calcomanía-wacker neuson logotipo	Label-wacker neuson logo Autocollant-wacker neuson logo	30	
3	5000117541	2	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
4	5000117542	2	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
5	5000153960	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
6	5000181607	1	pc	Aufkleberblatt Hoja de calcomanias	Label sheet Feuille d'autocollants		
7	5000178763	1	pc	Aufkleberblatt-EU Hoja de calcomanias-eu	Label sheet-eu Feuille d'autocollants-eu		



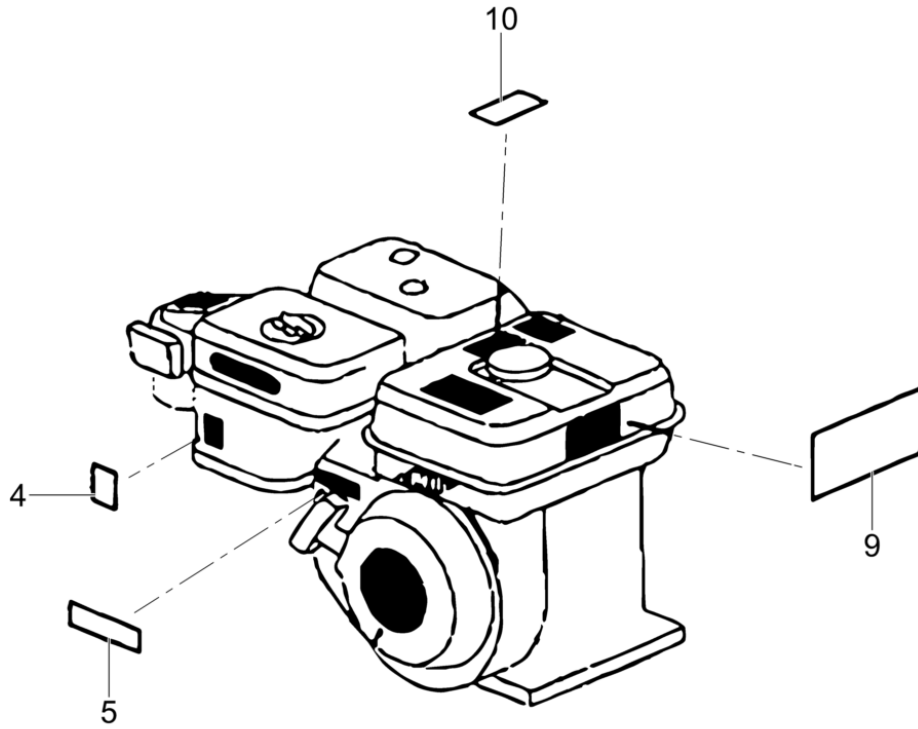
5100028819_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100005368	1	pc	Seilzugstarter Kpl. US (Rot) Arrancador cpl. us (rojo)	Starter cpl. us (red) Démarrreur cpl. us (rouge)		
2	5100005369	1	pc	Gehäuse Kpl. (Rot) Carcasa cpl. (rojo)	Housing cpl. (red) Enveloppe cpl. (rouge)		
3	5200006386	1	pc	Seilscheibe (Schwarz) Disco de cuerda (negro)	Starter reel (black) Disque pour corde (noir)		
4	5000160527	2	pc	Ratsche Trinquete	Ratchet Cliquet		
5	5000160748	1	pc	Reibplatte Placa de fricción	Friction plate Plaque à friction		
6	5000160745	1	pc	Führung Guía	Guide Guide		
7	5000160747	1	pc	Reibfeder Resorte de fricción	Friction spring Ressort à friction		
8	5000081777	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
9	5000207990	2	pc	Schenkelfeder Resorte	Spring Ressort		
11	5000081781	1	pc	Starterseil Cuerda	Rope Corde		
12	5000207991	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
13	5000158458	3	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6 x 10	
14	5100005309	1	pc	Startergriff US Empuñadura del starter us	Starter handle us Poignée du lanceur us		
15	5200006389	1	pc	Einsatz Inserto	Insert Insertion		



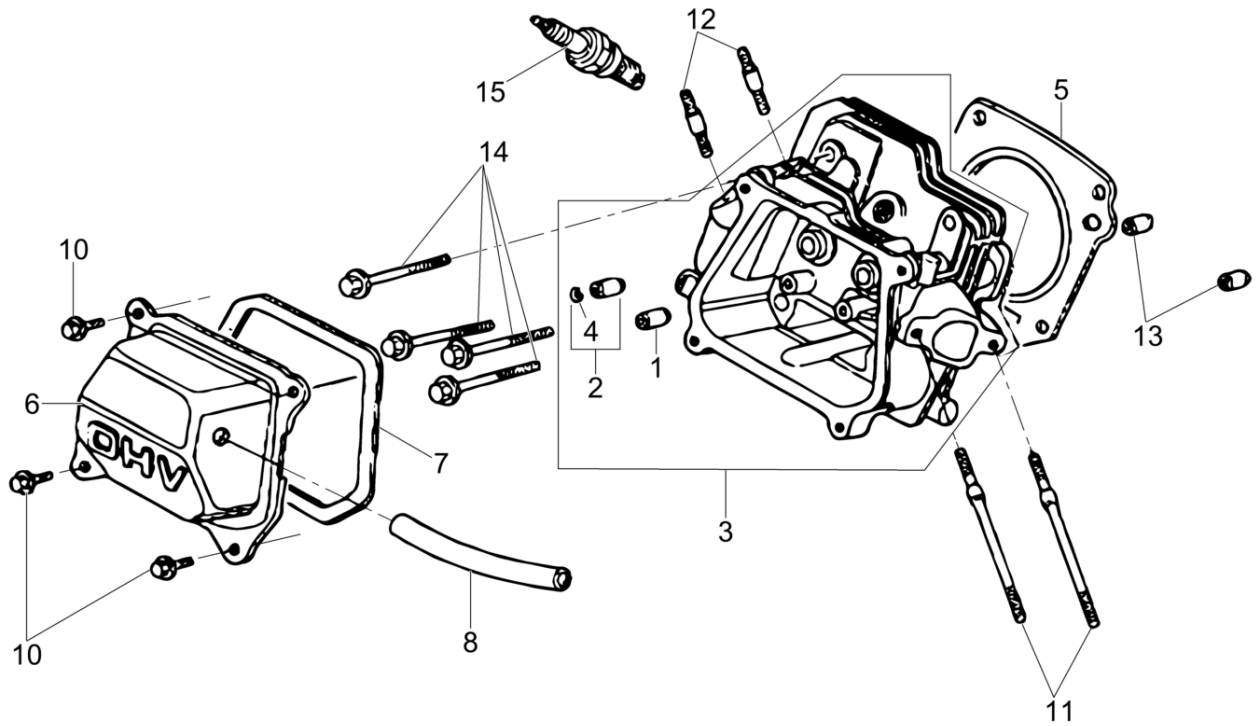
5100028822_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000162679	1	pc	Zündspule Bobina de encendido	Ignition coil Bobine d'allumage		
3	5000162680	1	pc	Zündkerzenstecker Enchufe de bujía	Spark plug terminal cap Porte bougies		
7	5000081663	1	pc	Kurzschlusskabel Cable de cortocircuito	Short circuit cable Câble courti-circuit		
10	5000081737	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 25	



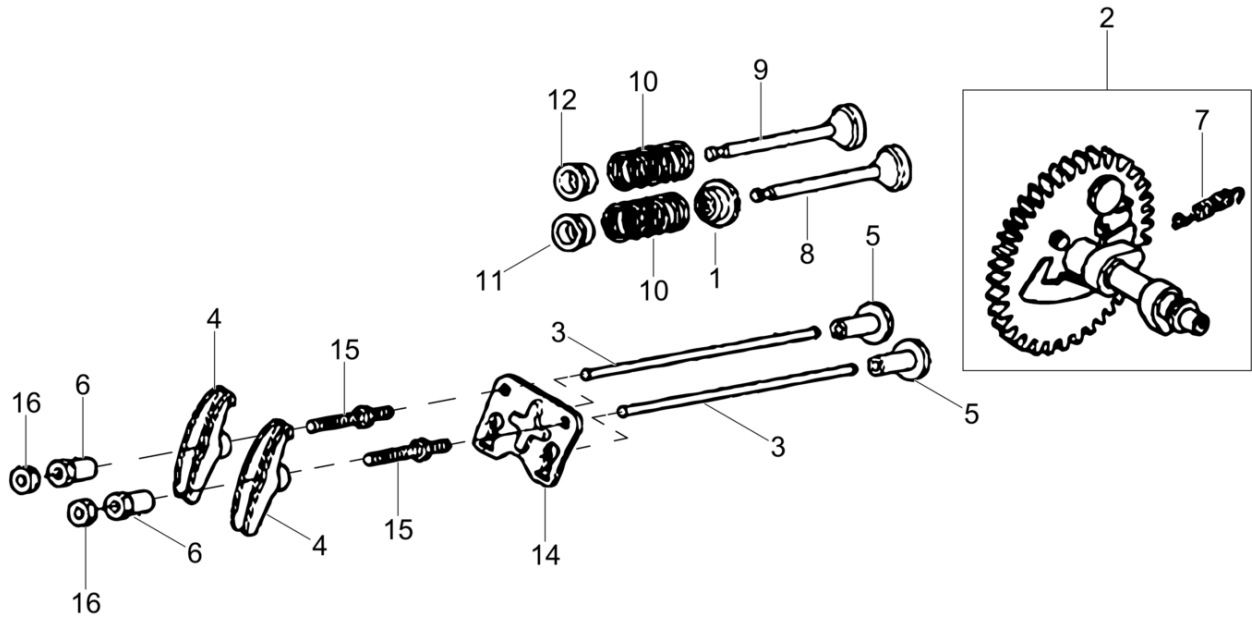
5100028836_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
4	5100005336	1	pc	Aufkleber Calcomanía	Label Autocollant		
5	5000208623	1	pc	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
9	5200000565	1	pc	Aufkleber-Betrieb Calcomania-operación	Label-operation Autocollant-opération		
10	5100005337	1	pc	Aufkleber Calcomanía	Label Autocollant		



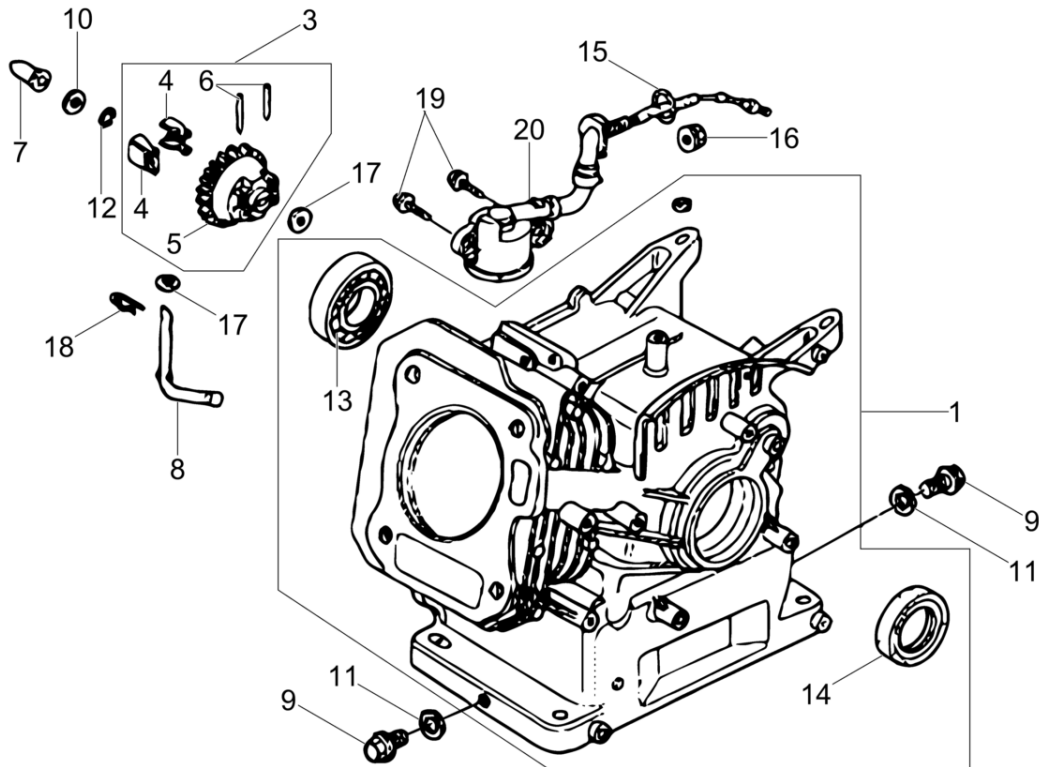
5100028813_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000070945	1	pc	Ventilführung Guía de válvula	Valve guide Guide de soupape		
2	5000070944	1	pc	Ventilführung Guía de válvula	Valve guide Guide de soupape		
3	5000081786	1	pc	Zylinderkopf Culata	Cylinder head Culasse		
4	5000081744	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
5	5000216514	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
6	5200006482	1	pc	Zylinderkopfhaube Tapa del cilindro	Cylinder head cover Couvercle supérieur		
7	5000070942	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
8	5000081761	1	pc	Entlüftungsrohr Tubo respiradero	Breather tube Tube reniflard		
10	5000053990	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
11	5000406696	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Goujon		
12	5000070948	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	M8 x 32	
13	5000070950	2	pc	Passtift Espiga	Dowel pin Cheville		
14	5100028591	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M8x55	
15	5000150914	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie		



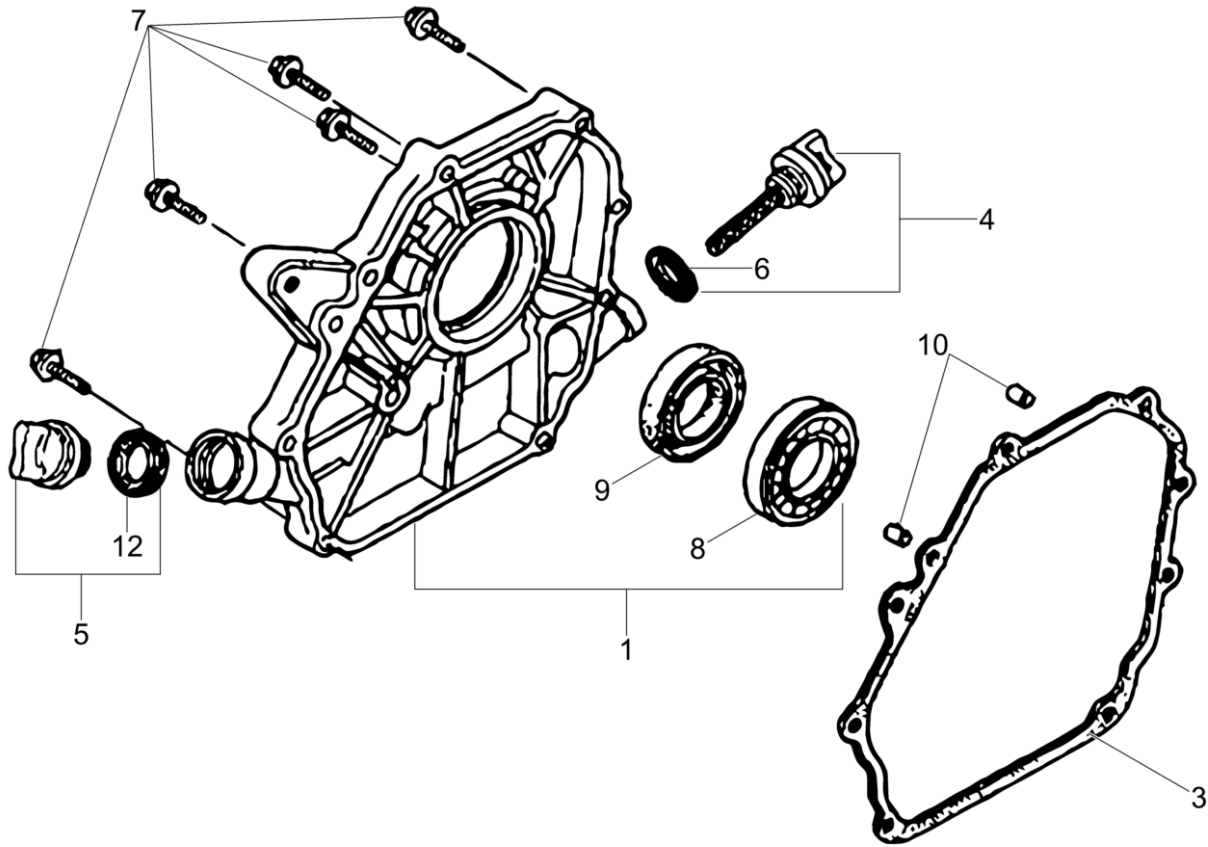
5100028818_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5200006507	1	pc	Zylinder Kpl. Cilindro compl.	Cylinder cpl. Cylindre compl.		
2	5000072902	1	pc	Nockenwelle Arbol de levas	Camshaft Arbre à cames		
3	5000070989	2	pc	Stoßstange Levantaválvula	Push rod (valve lifter) Poussoir de soupape		
4	5000070986	2	pc	Kipphebel Balancín	Rocker arm Culbuteur		
5	5000070990	2	pc	Ventilstößel Levantaválvula	Valve tappet Poussoir		
6	5100028592	2	pc	Einstellmutter Espaciador	Rocker arm pivot Pivot		
7	5000151028	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5000406703	1	pc	Einlaßventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
9	5100028593	1	pc	Auslaßventil Válvula de escape	Exhaust valve Soupape d'échappement		
10	5000081760	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
11	5000070996	1	pc	Halte Soporte	Holder Attache		
12	5000070996	1	pc	Halte Soporte	Holder Attache		
14	5000070988	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
15	5000072778	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	8	
16	5000070984	2	pc	Sechskantmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	1/4-28in	



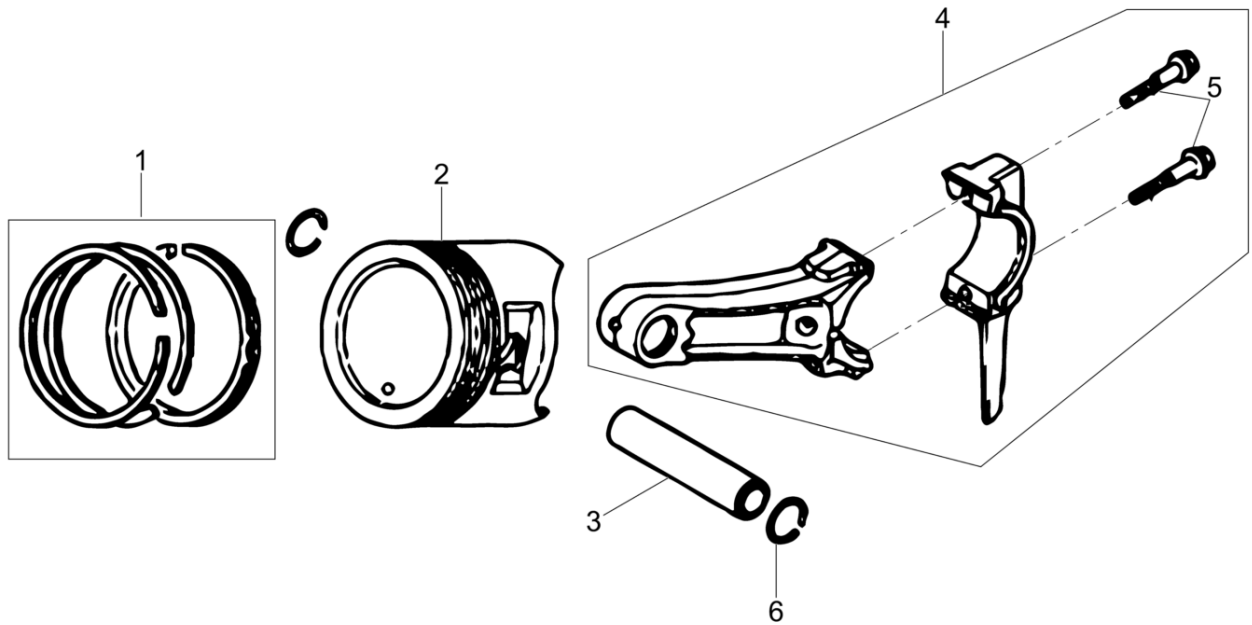
5100028814_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000209782	1	pc	Zylinder Cilindro	Cylinder Cylindre		
3	5000076934	1	pc	Regler Kpl. Regulador compl.	Governor cpl. Régulateur compl.		
4	5000151694	2	pc	Gewicht Peso	Weight Poids		
5	5000151695	1	pc	Halter Soporte	Bracket Équerre		
6	5000156689	2	pc	Stift Espiga	Pin Goupille		
7	5000070953	1	pc	Gleitstück Manguito	Slider Douille		
8	5000107060	1	pc	Reglerhebel Regulador	Governor Régulateur		
9	5000070964	2	pc	Verschlusschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon		
10	5000070959	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000070963	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
12	5000081615	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
13	5000070961	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
14	5000070962	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
15	5000071082	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14 x 1,3	
16	5000072332	1	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Erou de bride	M10	
17	5000071639	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6M	
18	5000054033	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
19	5000072333	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
20	5000216513	1	pc	Ölwarnschalter Modulo-interruptor	Oil alert switch cpl. Module-contacteur		



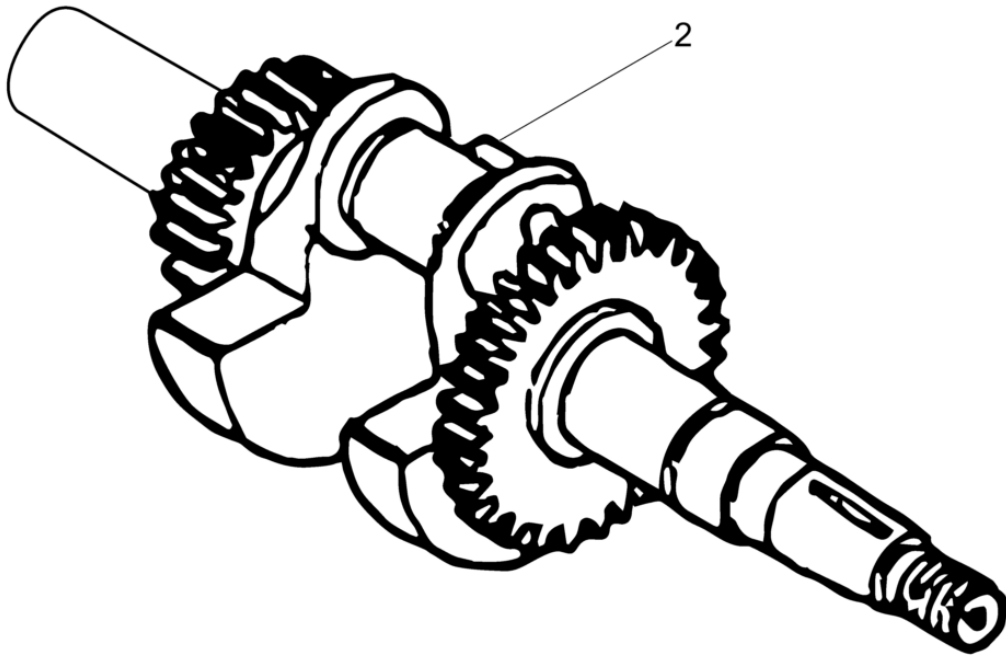
5100028815_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000081740	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
3	5000081783	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
4	5000162645	1	pc	Peilstab Kpl. Indicador del nivel de aceite compl.	Dipstick assembly Réglette-jauge compl.		
5	5000162646	1	pc	Kappe-Ölfüller Llenador de aceite	Oil filler cap Remplisseur d'huile		
6	5000162647	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
7	5000070966	7	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
8	5000070961	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
9	5000070969	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
10	5000053995	2	pc	Passstift Espiga	Dowel pin Cheville	A8 x 14	
12	5000162647	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		



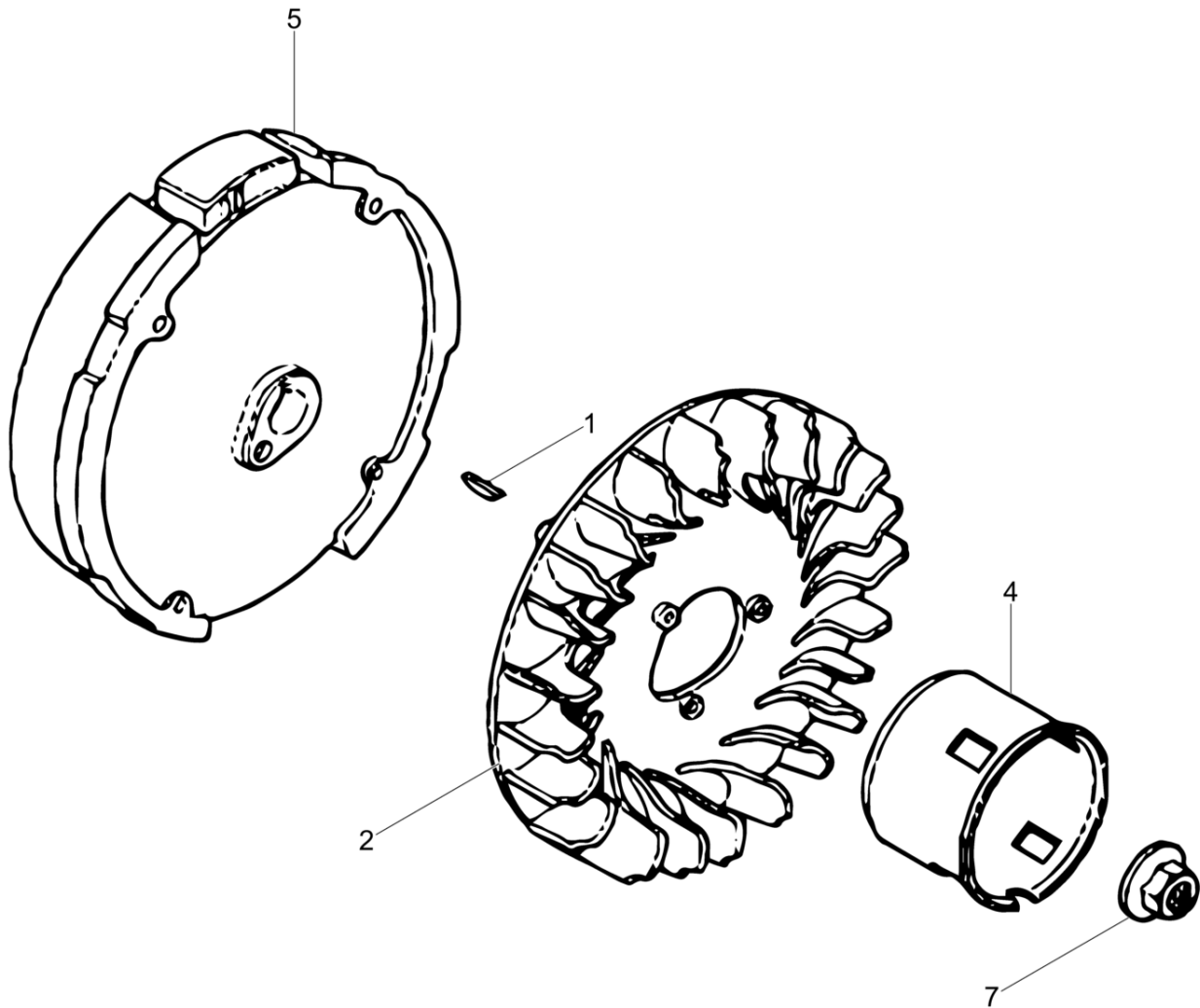
5100028817_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100028594	1	pc	Kolbenringsatz Juego de anillos	Piston ring set Jeu de segments		
2	5000213405	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston		
3	5000071008	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
4	5000209799	1	pc	Pleuel Biela	Connecting rod Bielle		
5	5000071007	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M7 x 35	
6	5000081751	2	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



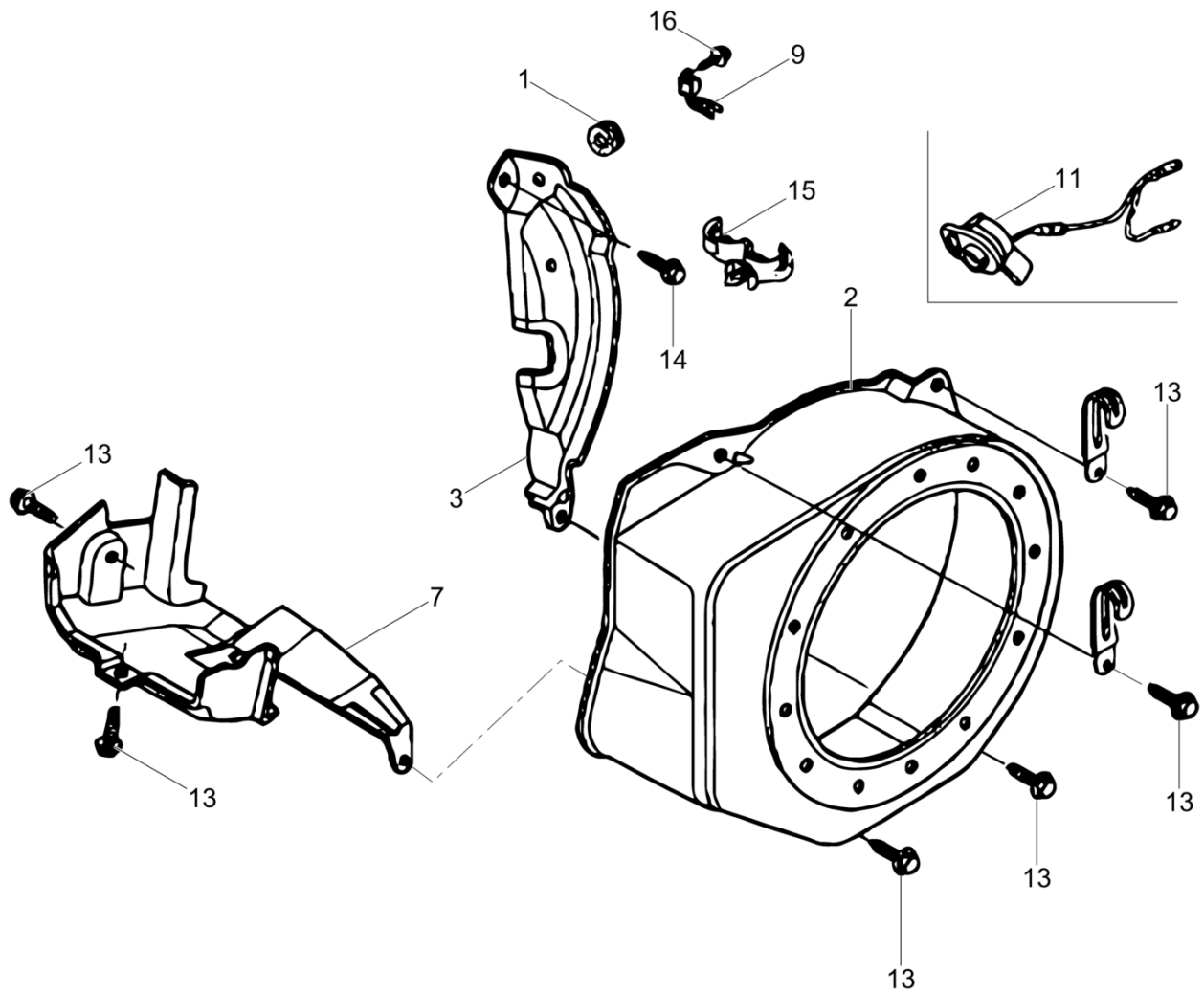
5100028816_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5000216512	1	pc	Kurbelwelle Cigueñal	Crankshaft Vilebrequin		



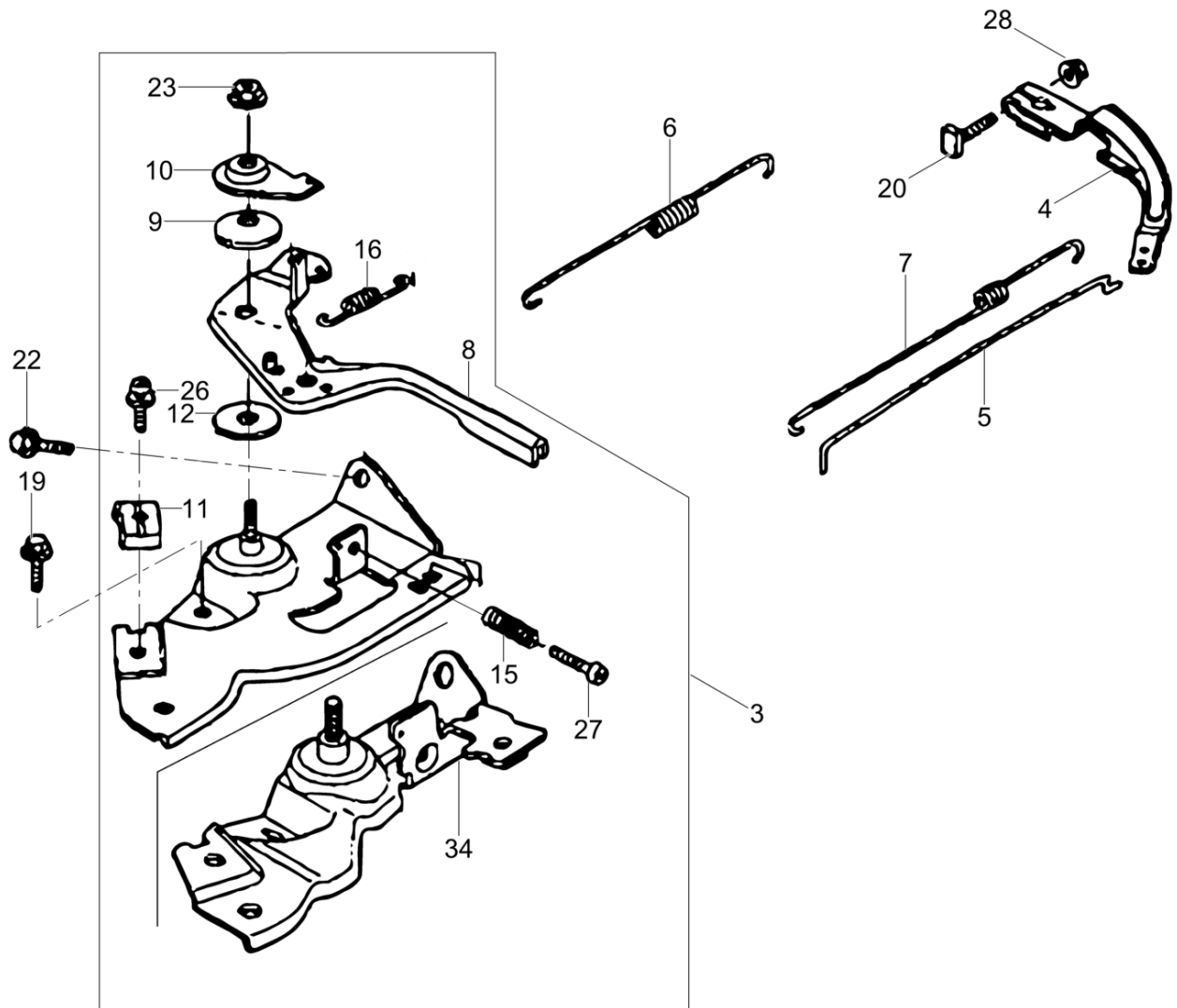
5100028821_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000068967	1	pc	Keil Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff	25 x 18	
2	5000070976	1	pc	Lüfterrad Ventilador	Fan Ventilateur		
4	5000160750	1	pc	Starterscheibe Arandela del starter	Starter pulley Rondelle du lanceur		
5	5000213410	1	pc	Schwungrad Volante	Flywheel Volant		
7	5000213410	1	pc	Schwungrad Volante	Flywheel Volant		



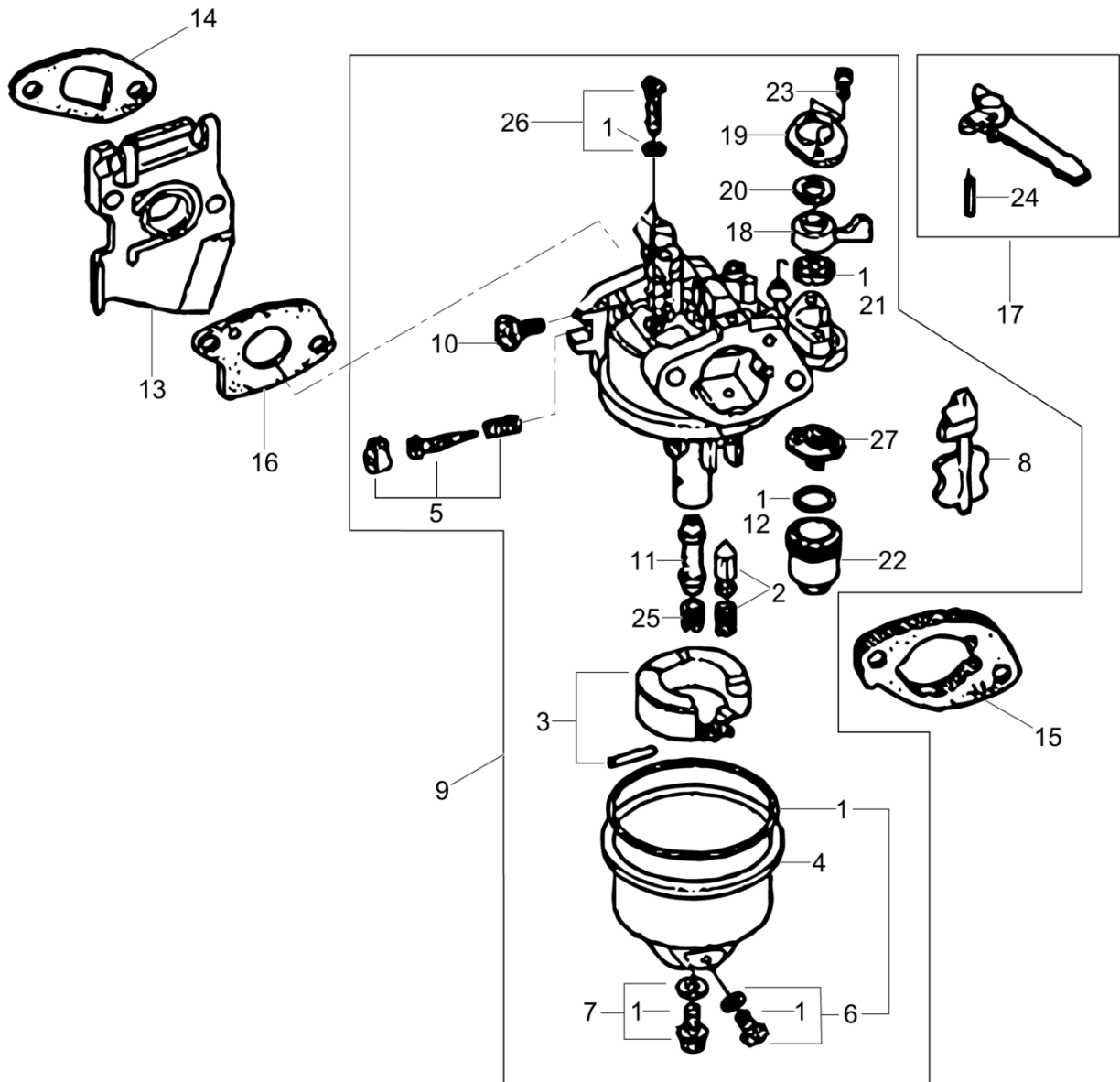
5100028820_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000070979	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil	0,315in	
2	5000089353	1	pc	Lüfterhaube Cubierta	Blower housing (shroud) Boîtier du ventilateur		
3	5000153137	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
7	5000153139	1	pc	Luftleitblech Conducto de aire	Duct Canal d'air		
9	5100003471	1	pc	Ölsensor Alerta de aceite	Oil sensor Alerte d'huile		
11	5000162682	1	pc	Schalter Kpl. Interruptor compl.	Switch assembly Interrupteur compl.		
13	5000053990	6	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
14	5000071055	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
15	5000151700	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Attache		
16	5000081750	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 8	



5100028827_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
3	5100028595	1	pc	Betätigung Kpl. Regulador compl.	Control cpl. Commande compl.		
4	5000081742	1	pc	Regulierhebel Palanca de regulador	Governor lever Levier régulateur		
5	5000071068	1	pc	Reglerstange Varillaje de regulación	Governor rod Tige de régulateur		
6	5000081070	1	pc	Reglerfeder Resorte del regulador	Governor spring Ressort régulateur		
7	5000081743	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5000406699	1	pc	Hebel Palanca	Lever Levier		
9	5000071058	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
10	5000071057	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000071062	1	pc	Klemme Soporte cable	Cable holder Attache		
12	5000071064	1	pc	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
15	5000054088	1	pc	Feder Resorte de ajuste	Adjusting spring Ressort d'ajustage		
16	5000071667	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
19	5000053990	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
20	5000068966	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
22	5000071055	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
23	5000072782	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	M6	
26	5000110112	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	5 x 16	
27	5000081990	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 25	
28	5000071056	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
34	5100028597	1	pc	Auspufftopfabdeckung Tapa del silenciador	Muffler cover Couvercle de pot d'échappement		

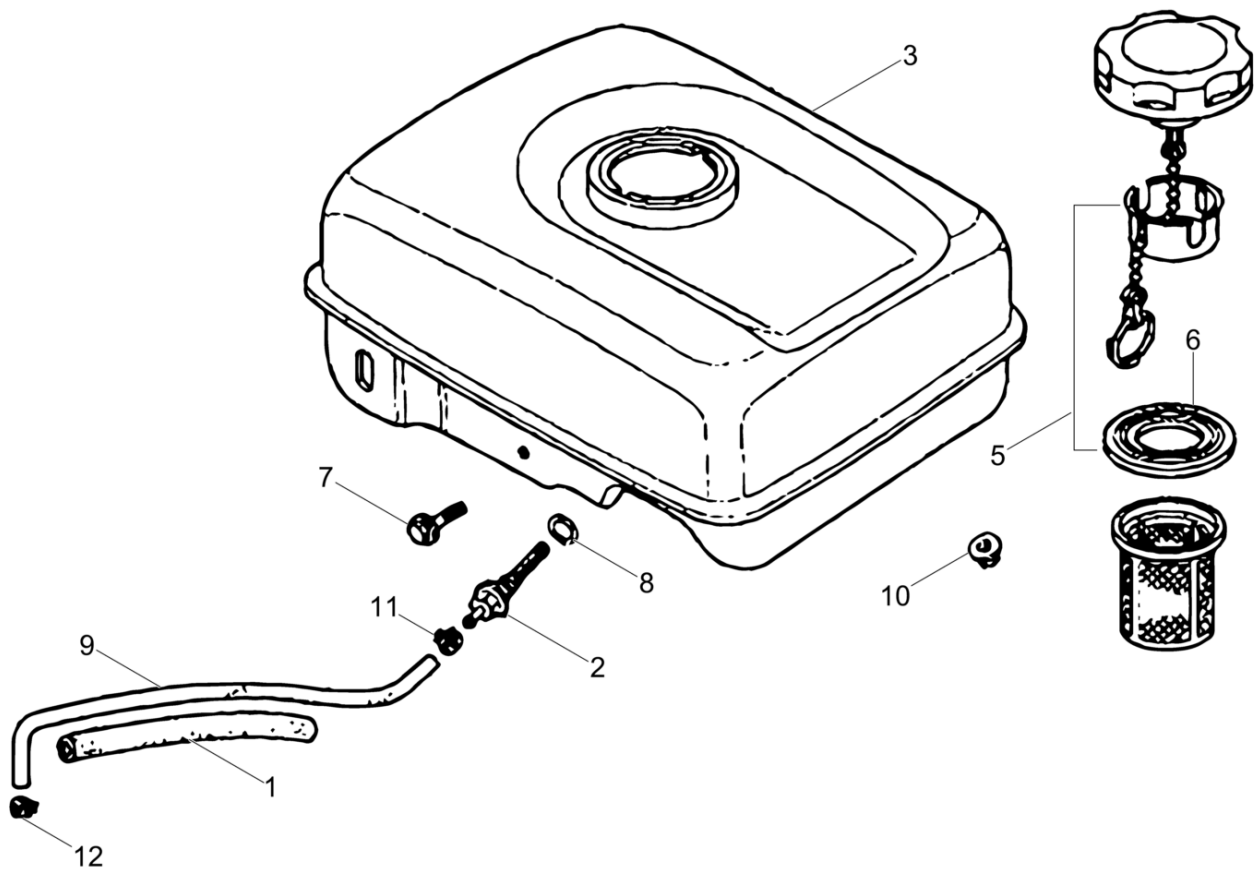


5100028826_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000072781	1	pc	Dichtungssatz Juego de juntas	Set-gaskets Jeu de joints		
2	5000071022	1	pc	Schwimmernadel Kpl. Válvula de flotador	Set-float valve Pointeau du carburateur		
3	5000209764	1	pc	Schwimmer Kpl. Juego de flotador	Set-carburetor float Jeu de flotteur		
4	5100005314	1	pc	Schwimmergehäuse Cámara de flotador	Float housing Cuve à niveau constant		
5	5000089286	1	pc	Gewindestift Tornillo	Setscrew Vis		
6	5200000430	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
7	5200000431	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
8	5000071025	1	pc	Chokesatz Juego de estrangulador	Set-engine choke Jeu d'étrangleur		
9	5000406688	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador compl.	Carburetor cpl. Carbureteur compl.		
10	5000071018	1	pc	Anschlagschraube Tornillo de tope	Throttle stop screw Vis		
11	5000089355	1	pc	Hauptdüse Gicleur principal	Main jet Gicleur prinzipal		
12	5000071024	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
13	5000071010	1	pc	Isolator Aislador	Insulator Isolant		
14	5000081794	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
15	5000071015	1	pc	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
16	5000081762	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
17	5000071013	1	pc	Chokehebel Palanca estranguladora	Choke control lever Lever d'étrangleur		
18	5000150266	1	pc	Kraftstoffhahn Palanca	Fuel valve lever Lever		
19	5000073269	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
20	5000073270	1	pc	Federscheibe Arandela elástica	Spring washer Rondelle à ressort		
21	5000073272	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
22	5000071023	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
23	5100005317	2	pc	Kegelkopfschraube 3X6 Tornillo	Screw Vis	3x6	
24	5000071014	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille	2 x 12	
25	5000153140	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	55	
25	5000153141	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	58	
26	5000071016	1	pc	Leerlaufdüse Chicler ralenti	Pilot jet Gicleur de ralenti	35	
27	5100000396	1	pc	Filter Filtro	Filter Filtre		

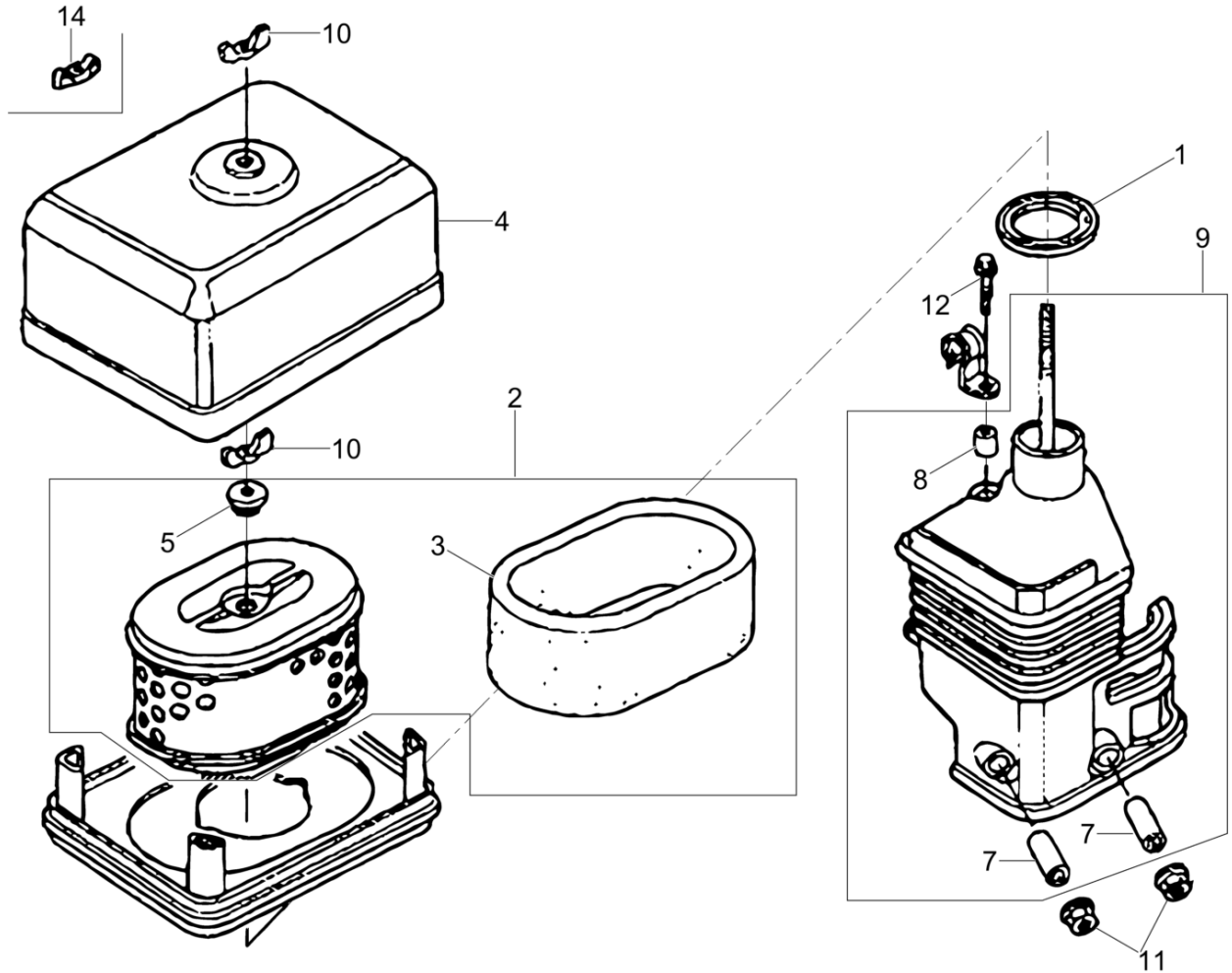
Kraftstofftank Kpl.
Fuel tank cpl.
Depósito de combustible compl.
Réservoir de carburant compl.

PDT2A



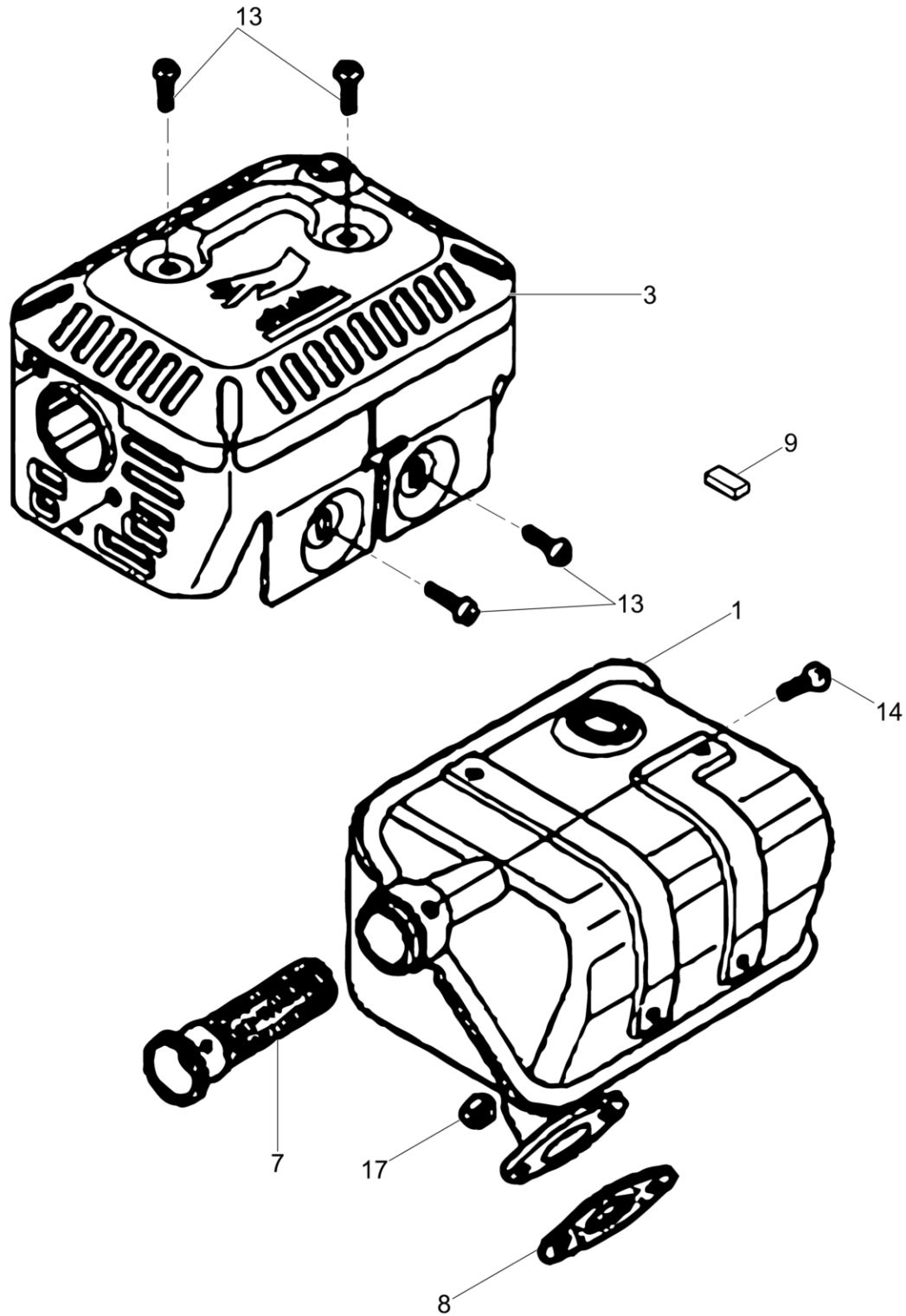
5100028825_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000081764	1	pc	Schlauchstück Manguera	Protective hose Tuyau		
2	5000071083	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
3	5100030760	1	pc	Kraftstofftank Depósito de combustible	Fuel tank Réservoir de carburant		
5	5000217460	1	pc	Kraftstofftankverschluss Tapa del tanque de combustible	Cap-fuel fill Chapeau de réservoir à essence		
5	5100005357	1	pc	Tankdeckel Kpl. Tapa de tanque cpl.	Tank cover cpl. Couvercle du reservoir cpl.		
6	5000209770	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
8	5000209771	1	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6x29	
9	5000071082	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14 x 1,3	
10	5000209773	1	pc	Kraftstoffschlauch Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence	4,5x140	
11	5000071056	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
12	5000208617	2	pc	Rohrschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		



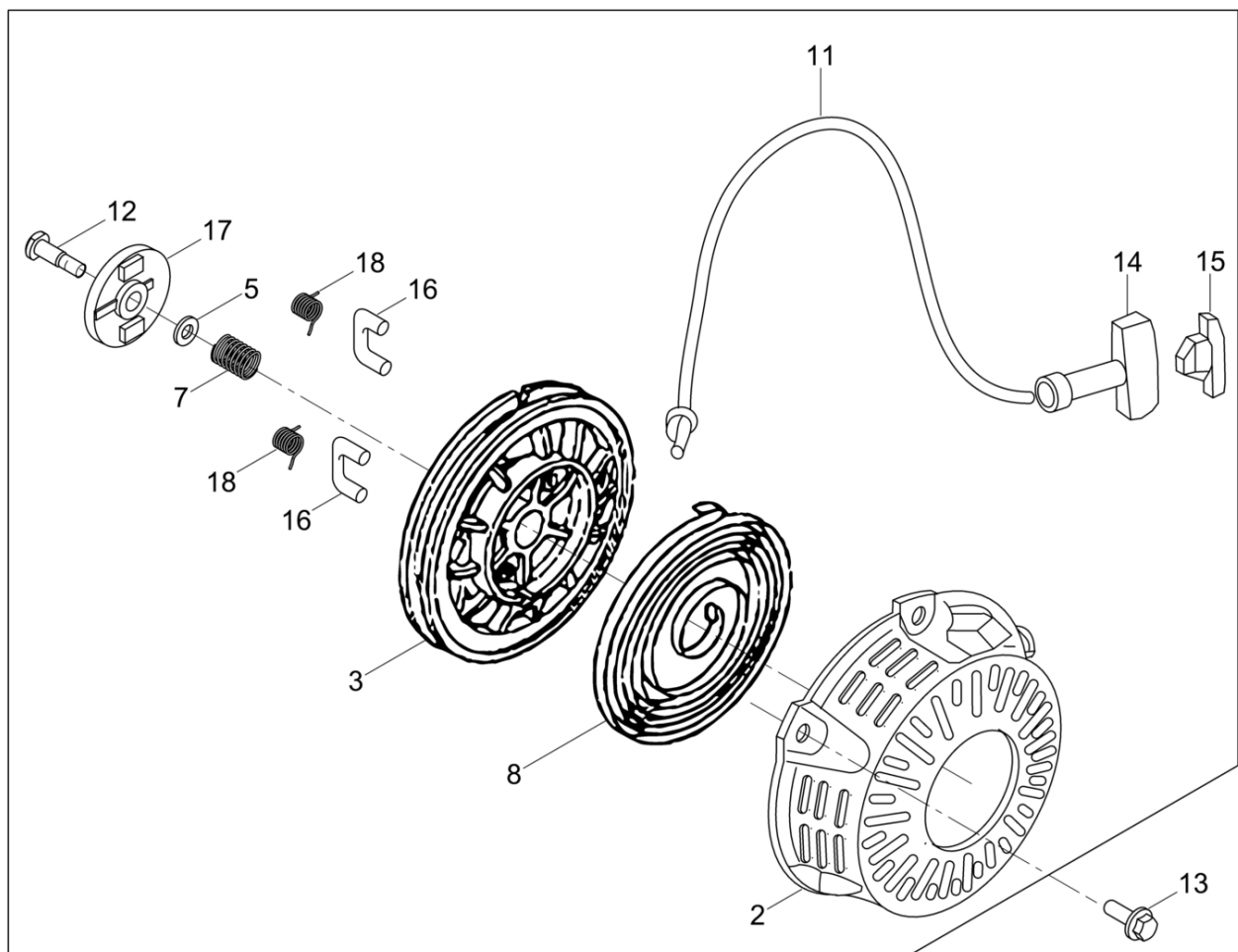
5100028824_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000071032	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
2	5000072314	1	pc	Luftfiltereinsatz Elemento-filtro	Air cleaner element Élément filtrant		
3	5000076941	1	pc	Vorfilter Elemento del prefiltro	Prefilter element Élément du prénettoyeur		
4	5000406689	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
4	5100028568	1	pc	Luftfilterdeckel Tapa-filtro del aire	Air cleaner cover Couvercle-filtre à air		
5	5000072343	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
7	5000081746	2	pc	Hülse Collar	Sleeve Douille		
8	5000071035	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
9	5100028569	1	pc	Krümmer Kpl. Codo compl.	Elbow cpl. Coude compl.		
10	5000071621	1	pc	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Ecrou papillon	M6	
11	5000071056	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
12	5100003499	1	pc	Flanschschraube 6X20 Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	6x20	
14	5200006435	1	pc	Flügelmutter Tuerca de mariposa	Wing nut Écrou à oreilles	M6	



5100028823_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100028599	1	pc	Auspufftopf Kpl. Silenciador compl.	Muffler cpl. Pot d'echappement compl.		
3	5200006438	1	pc	Schutz Protector	Guard Protection		
7	5000071075	1	pc	Funkenfänger Parachispas	Spark arrester Pare-étincelles		
8	5000216516	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
9	5000070999	1	pc	Passfeder Chaveta	Fitting key Clavette	4,78 x 38	
13	5000071070	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 8	
14	5000150916	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M4x6	
17	5000071076	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M8	

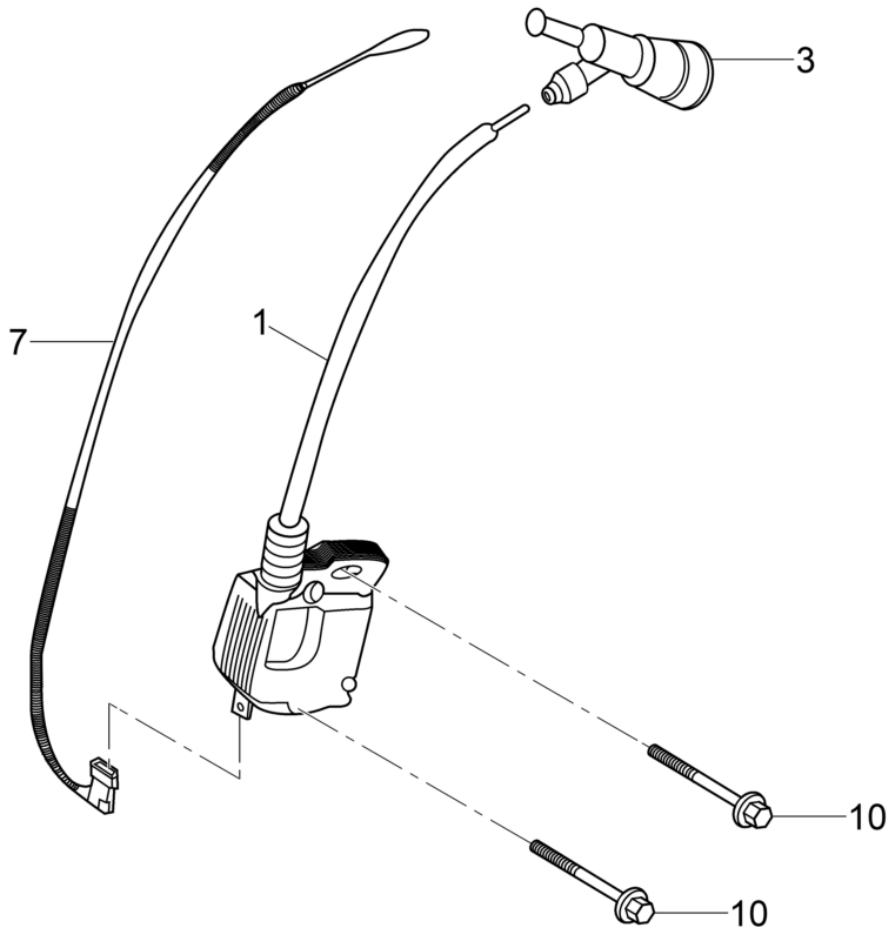


5100056539_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5100003569	1	pc	Bolzen 8X106 Perno	Bolt Boulon	8x106	
3	5100056775	1	pc	Seilscheibe (Schwarz) Disco de cuerda (negro)	Starter reel (black) Disque pour corde (noir)		
5	5000160748	1	pc	Reibplatte Placa de fricción	Friction plate Plaque à friction		
7	5000160747	1	pc	Reibfeder Resorte de fricción	Friction spring Ressort à friction		
8	5000081777	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
11	5000081781	1	pc	Starterseil Cuerda	Rope Corde		
12	5000207991	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
13	5000081750	3	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 8	
14	5100005309	1	pc	Startergriff US Empuñadura del starter us	Starter handle us Poignée du lanceur us		
15	5200006389	1	pc	Einsatz Inserto	Insert Insertion		
16	5100056776	2	pc	Klinke Trinquete	Ratchet (pawl) Cliquet		
17	5100056777	1	pc	Führung Guía	Starter ratchet guide Ancre		
18	5100056778	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
19	5100056791	1	pc	Reversierstarter Kpl. Arrancador compl.	Recoil starter cpl. Démarreur compl.		

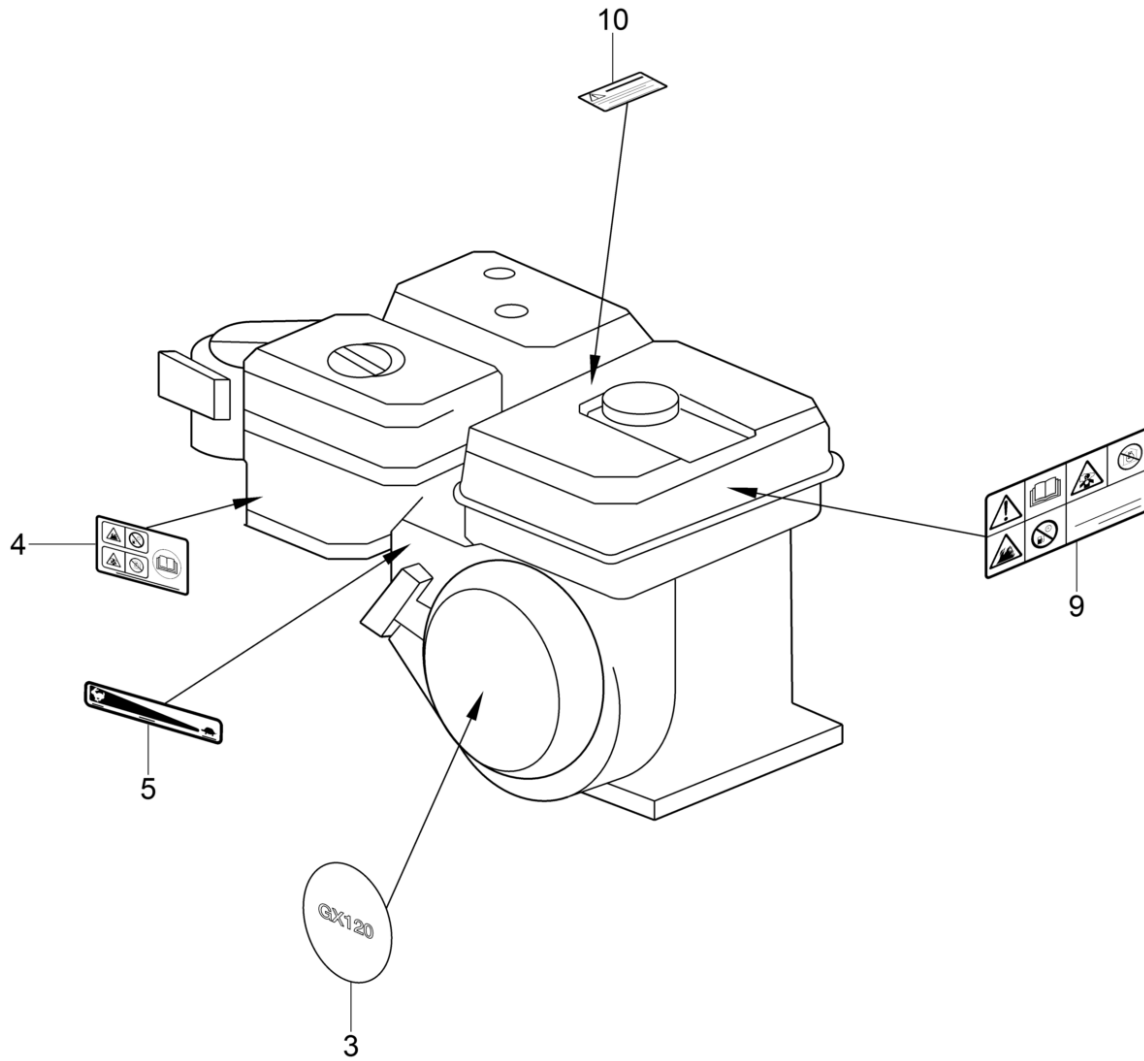
Zündspule Kpl.
Ignition coil cpl.
Bobina de encendido compl.
Bobine d'allumage compl.

PDT2A



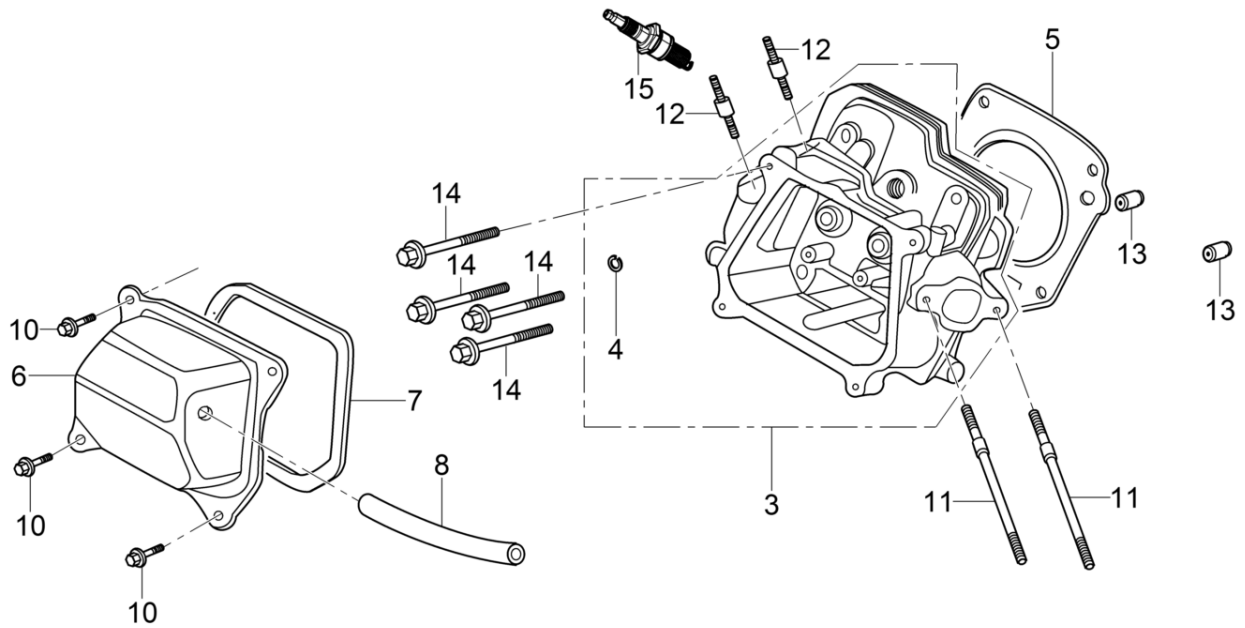
5100056859_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100003455	1	pc	Zündspule Kpl. Bobina de encendido cpl.	Ignition coil cpl. Bobine d'allumage cpl.		
3	5000162680	1	pc	Zündkerzenstecker Enchufe de bujía	Spark plug terminal cap Porte bougies		
7	5100042558	1	pc	Kabel Alambre	Wire Fil	370MM	
10	5000081737	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 25	



5100056931_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
3	5100028590	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
4	5100056842	1	pc	Aufkleber-Choke Calcomania-estrangulador	Label-choke Autocollant-étrangleur		
5	5000208623	1	pc	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
9	5200000565	1	pc	Aufkleber-Betrieb Calcomania-operación	Label-operation Autocollant-opération		
10	5100005337	1	pc	Aufkleber Calcomanía	Label Autocollant		

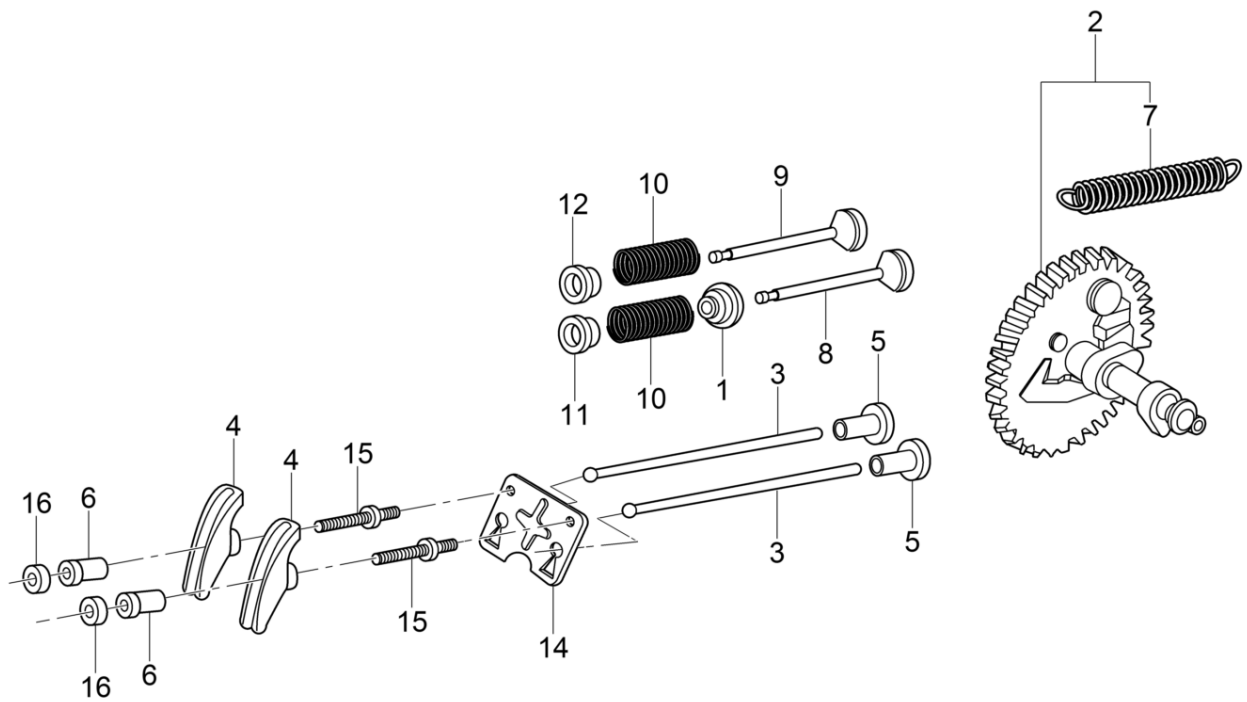


5100056858_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
3	5100056824	1	pc	Zylinderkopf Culata	Cylinder head Culasse		
4	5000081744	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
5	5100056826	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
6	5100056827	1	pc	Zylinderkopfhaube Tapa del cilindro	Cylinder head cover Couvercle supérieur		
7	5000070942	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
8	5000081761	1	pc	Entlüftungsrohr Tubo respiradero	Breather tube Tube reniflard		
10	5000053990	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
11	5000406696	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Goujon		
12	5000070948	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	M8 x 32	
13	5000070950	2	pc	Passthift Espiga	Dowel pin Cheville		
14	5100028591	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M8x55	
15	5000150914	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie		
15	5000209776	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie		

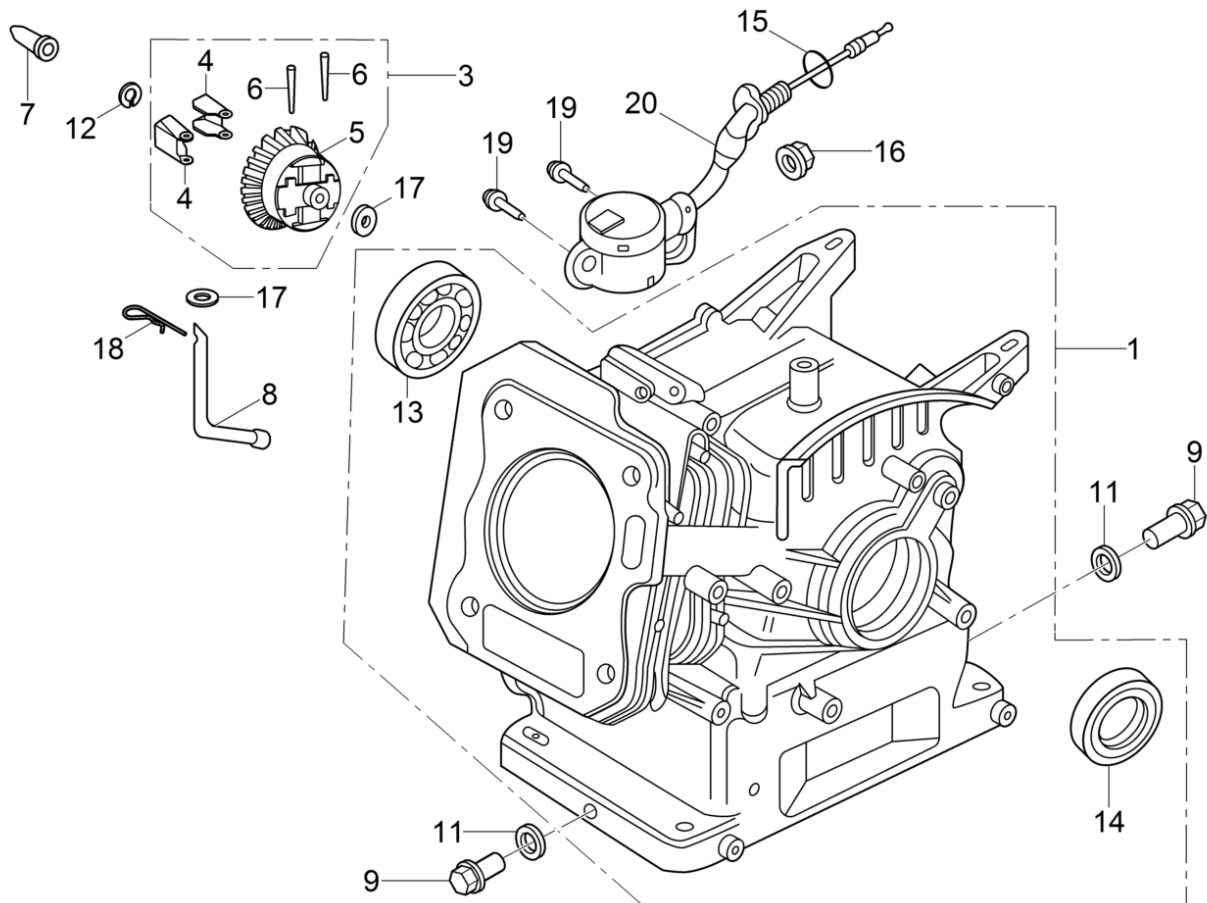
Nockenwelle Kpl.
Camshaft cpl.
Arbol de levas compl.
Arbre à cames compl.

PDT2A



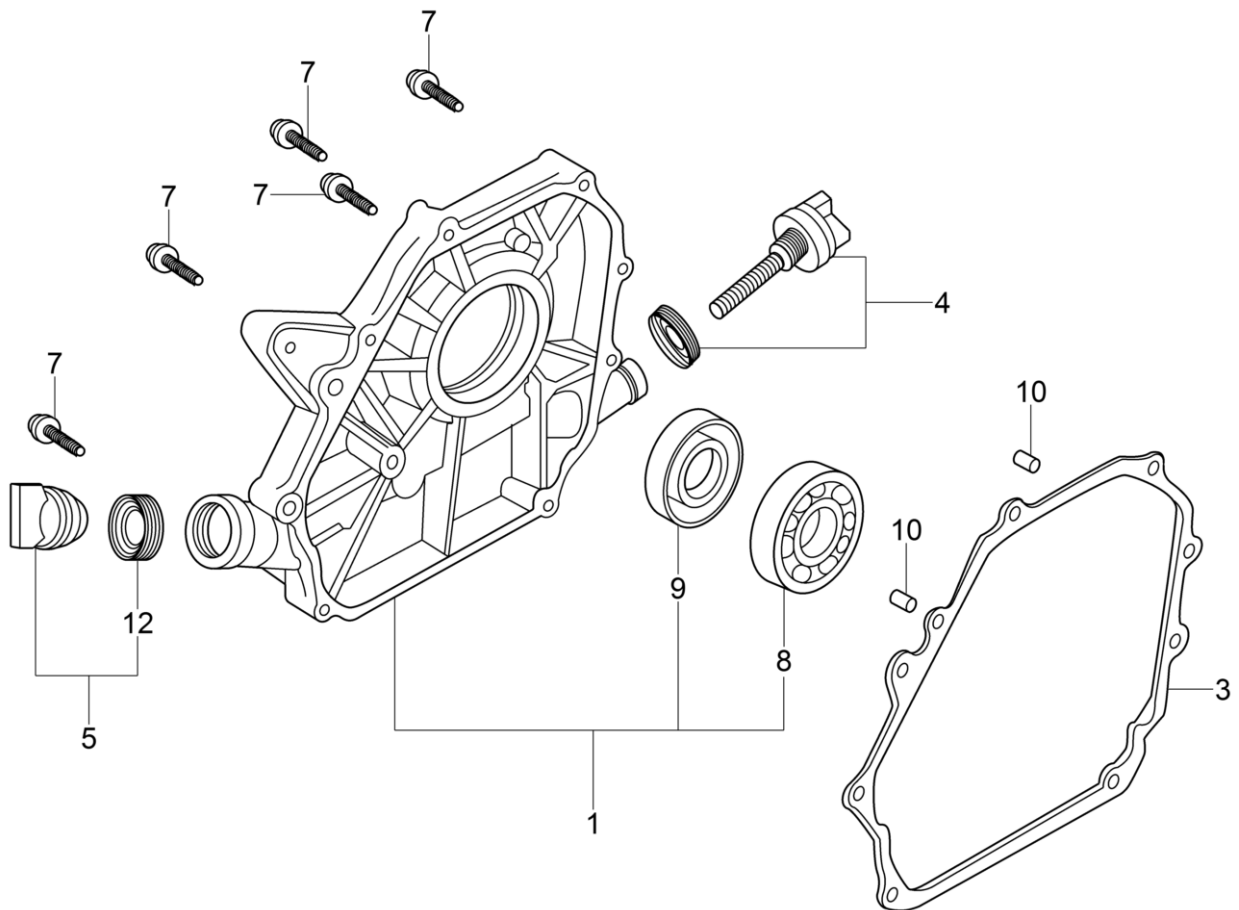
5100056936_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5200006507	1	pc	Zylinder Kpl. Cilindro compl.	Cylinder cpl. Cylindre compl.		
2	5100056871	1	pc	Nockenwelle Kpl. Arbol de levas compl.	Camshaft cpl. Arbre à cames compl.		
3	5100056892	2	pc	Isolator Des Auspuffkastens (Über Der Tü Aislador de caja de escape (sobre la pue	Insulator-roof,front Isolant de boîte d'échappement (au-dessu		
4	5000070986	2	pc	Kipphebel Balancín	Rocker arm Culbuteur		
5	5000070990	2	pc	Ventilstößel Levantaválvula	Valve tappet Poussoir		
6	5000070985	2	pc	Einstellmutter Espaciador	Rocker arm pivot Pivot		
7	5000151028	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5100056873	1	pc	Einlaßventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
9	5100028593	1	pc	Auslaßventil Válvula de escape	Exhaust valve Soupape d'échappement		
10	5000081760	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
11	5000070996	1	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
12	5000070996	1	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
14	5100056874	1	pc	Führungsplatte Placa de guía	Guide plate Plaque de guide		
15	5000072778	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	8	
16	5000070984	2	pc	Sechskantmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	1/4-28in	



5100056932_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100056843	1	pc	Zylinder Kpl. Cilindro compl.	Cylinder cpl. Cylindre compl.		
3	5200006493	1	pc	Reglersatz Juego de regulador	Governor kit Jeu de régulateur		
4	5200006494	2	pc	Gewicht Peso	Weight Poids		
5	5200006495	1	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
6	5000156689	2	pc	Stift Espiga	Pin Goupille		
7	5200006496	1	pc	Gleitstück Manguito	Slider Douille		
8	5200006497	1	pc	Reglerwelle Eje de regulador	Governor shaft Arbre régulateur		
9	5000070964	2	pc	Verschlusschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon		
11	5000070963	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
12	5000081615	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
13	5000070961	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
14	5000070962	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
15	5000071082	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14 x 1,3	
16	5000072332	1	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M10	
17	5000071639	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6M	
18	5000054033	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
19	5000072333	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
20	5100056844	1	pc	Ölschalter Kpl. Interruptor de aceite compl.	Oil switch cpl. Interrupteur de huile compl.		
20	5000216513	1	pc	Ölwarnschalter Modulo-interruptor	Oil alert switch cpl. Module-contacteur		

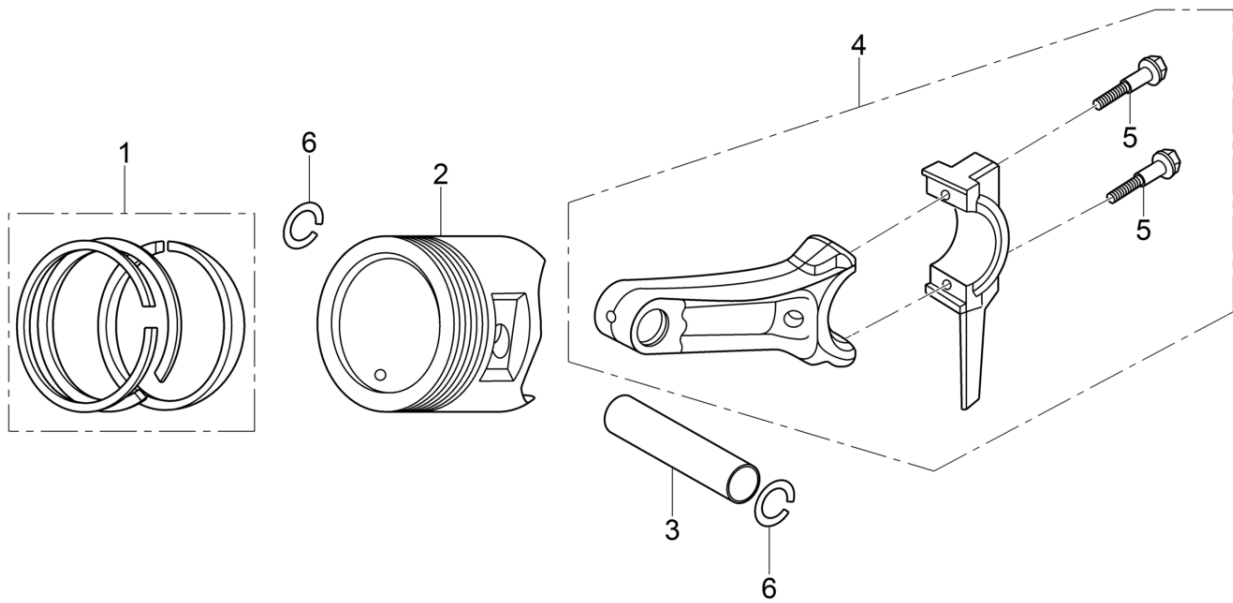


5100056933_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000081740	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
3	5000081783	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
4	5000165645	1	pc	Enclosure Frame Enclosure frame	Enclosure frame Enclosure frame		
5	5000165646	1	pc	Plumbing Cpl. Plumbing cpl.	Plumbing cpl. Plumbing cpl.		
7	5000070966	7	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
8	5000070961	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
9	5000070969	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
10	5000053995	2	pc	Passthift Espiga	Dowel pin Cheville	A8 x 14	
12	5000162647	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		

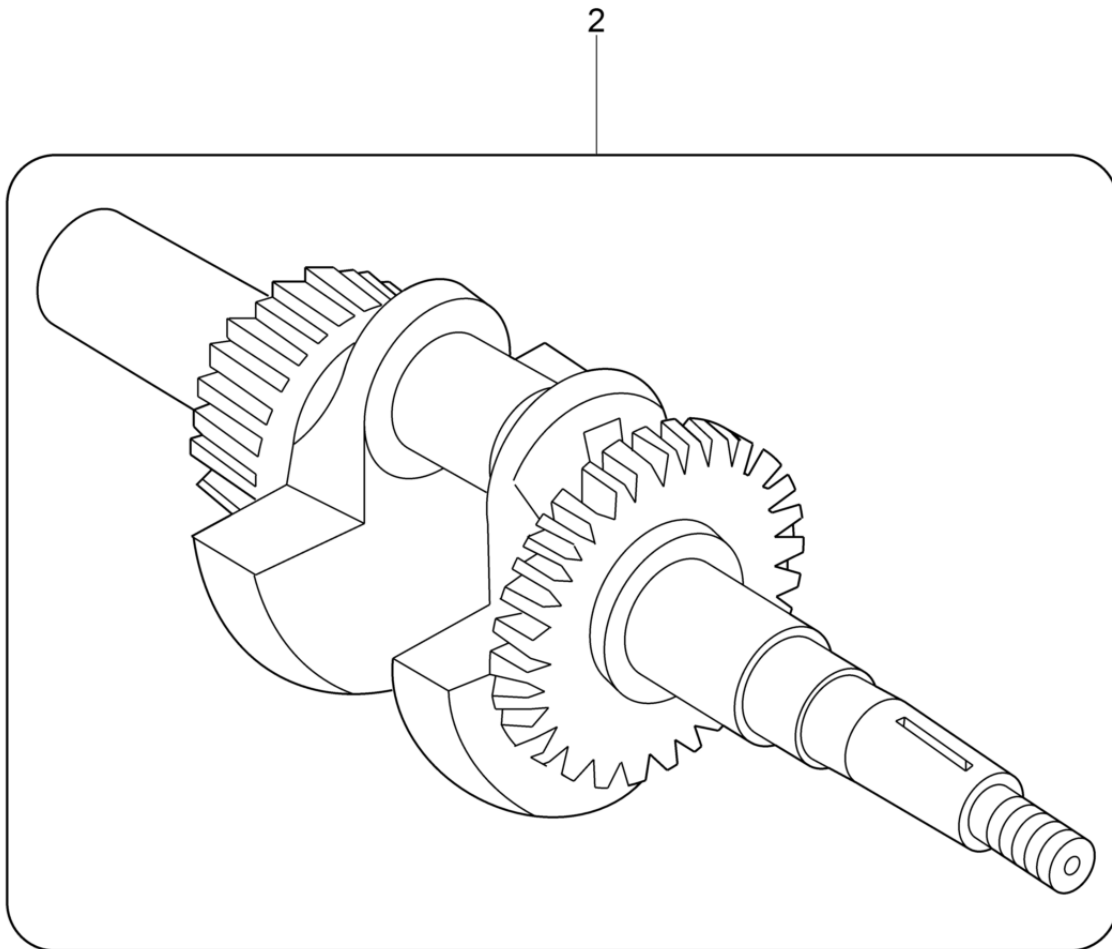
Kolben Kpl.
Piston cpl.
Pistón compl.
Piston compl.

PDT2A



5100056935_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100056846	1	pc	Kolbenring (Standard) Aro de pistón (normal)	Piston rings (standard) Segment de piston (standard)		
1	5100056639	1	pc	Kolbenring (Standard) Aro de pistón (normal)	Piston rings (standard) Segment de piston (standard)		
2	5100056870	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
3	5000071008	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
4	5000209799	1	pc	Pleuel Biela	Connecting rod Bielle		
5	5000071007	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M7 x 35	
6	5000081751	2	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



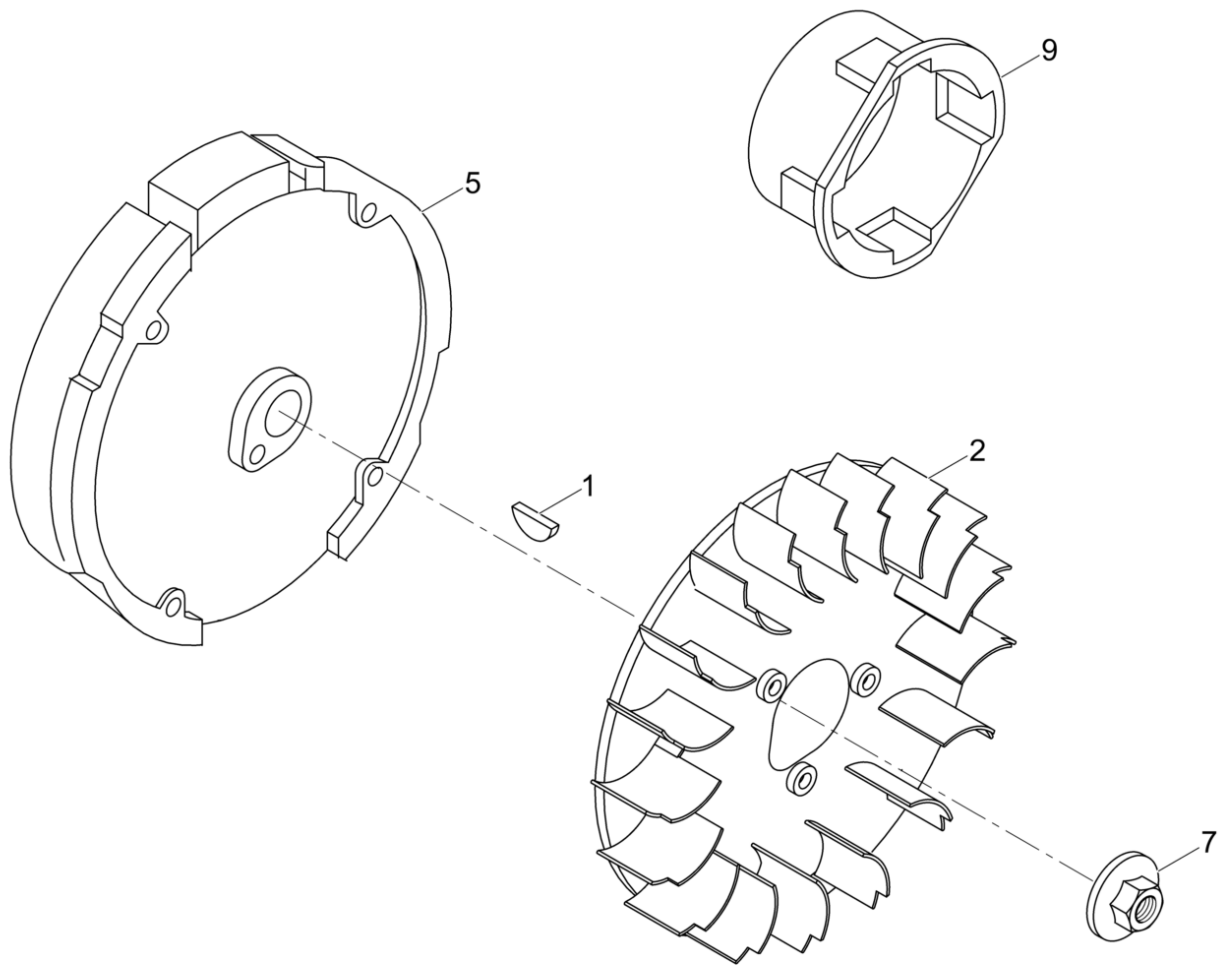
5100056934_01

PDT2A

**Kurbelwelle Kpl.
Crankshaft cpl.
Cigüeñal compl.
Vilebrequin compl.**

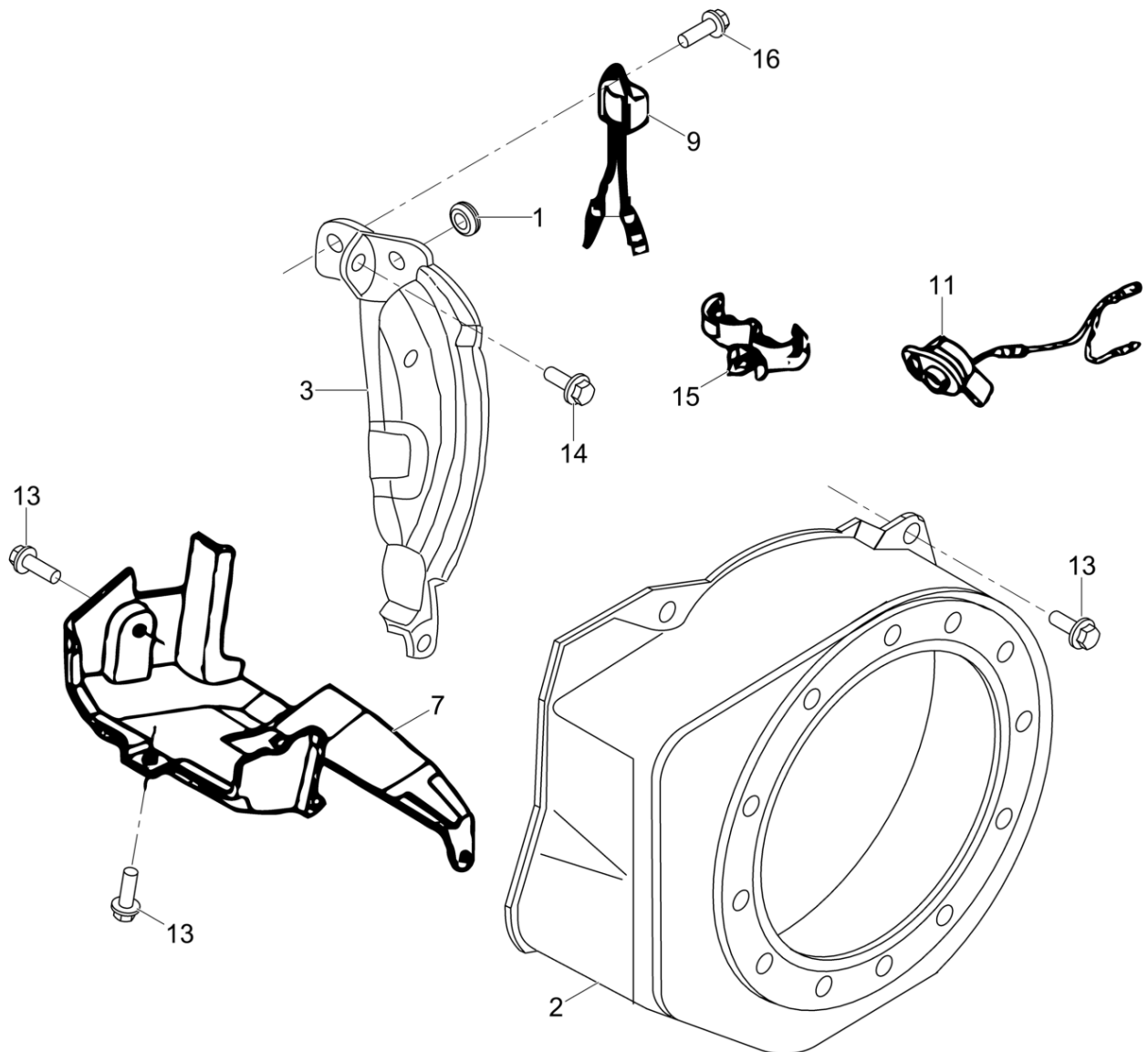
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5100056845	1	pc	Kurbelwelle Cigüeñal	Crankshaft Vilebrequin		





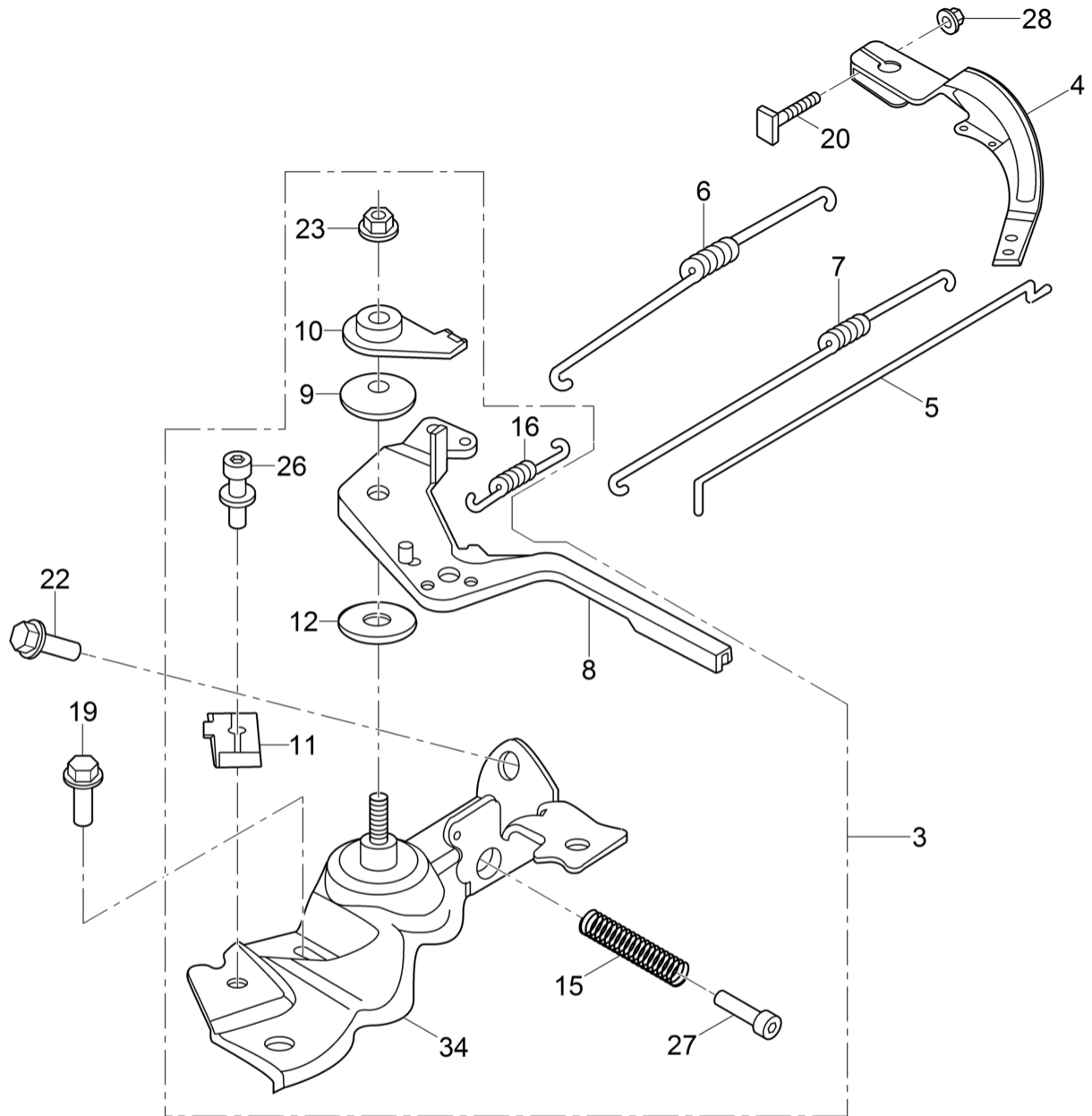
5100056857_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100056809	1	pc	Woodruffkeil Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff		
2	5000070976	1	pc	Lüfterrad Ventilador	Fan Ventilateur		
5	5100056820	1	pc	Schwungrad Kpl. Volante compl.	Flywheel cpl. Volant compl.		
7	5100056821	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	16M	
9	5100056822	1	pc	Starterscheibe Polea	Starter pulley Poulie de démarrage		



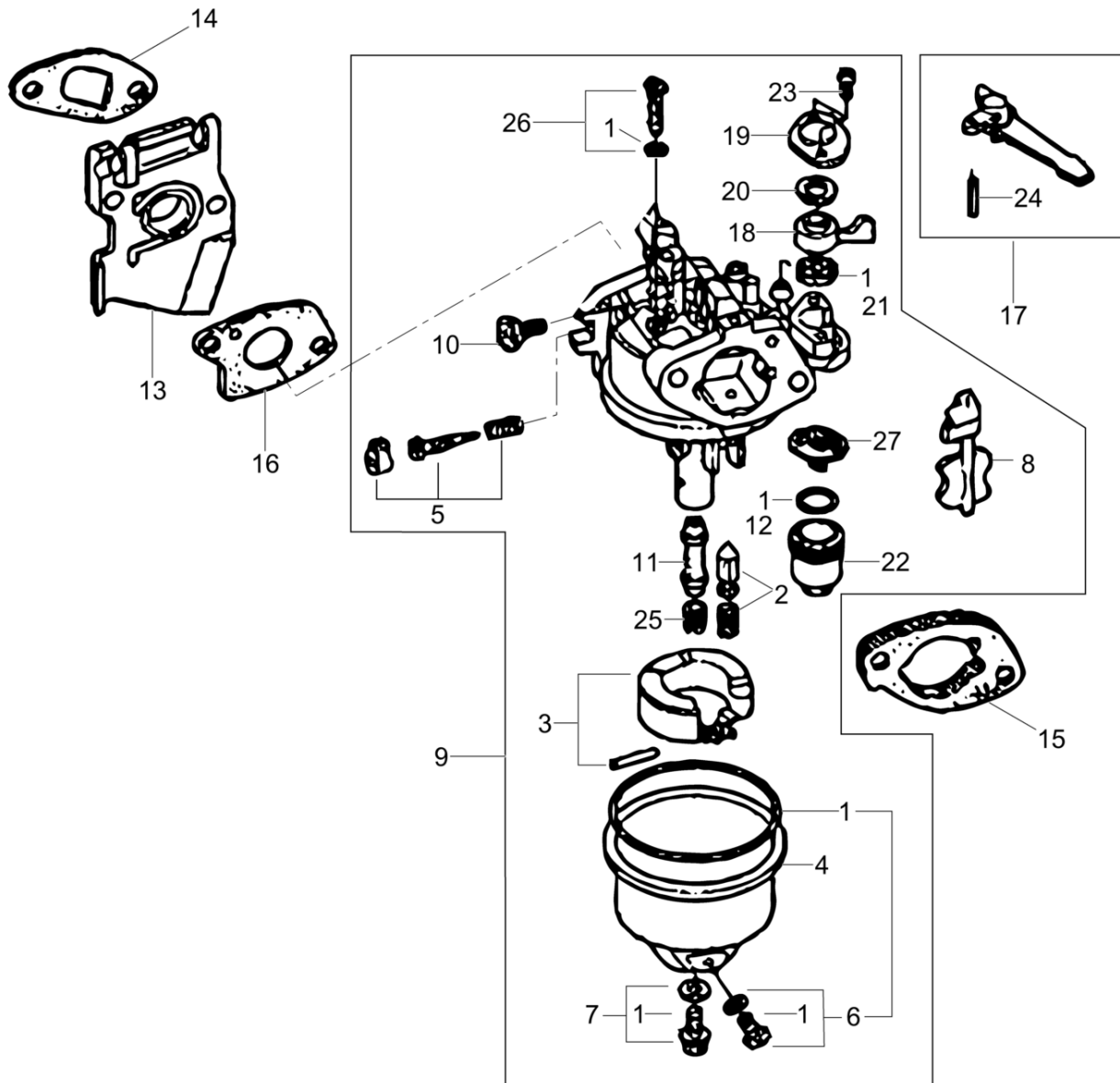
5100056852_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000070979	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil	0,315in	
2	5000089353	1	pc	Lüfterhaube Cubierta	Blower housing (shroud) Boîtier du ventilateur		
3	5000153137	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
7	5000153139	1	pc	Luftleitblech Conducto de aire	Duct Canal d'air		
9	5000125834	1	pc	Elektronikfilter Filtro	Filter Filtre		
11	5000162682	1	pc	Schalter Kpl. Interruptor compl.	Switch assembly Interrupteur compl.		
11	5100056792	1	pc	Schalter Kpl. Interruptor compl.	Switch assembly Interrupteur compl.		
13	5000053990	6	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
14	5000071055	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
15	5000151700	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Attache		
16	5000081750	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 8	



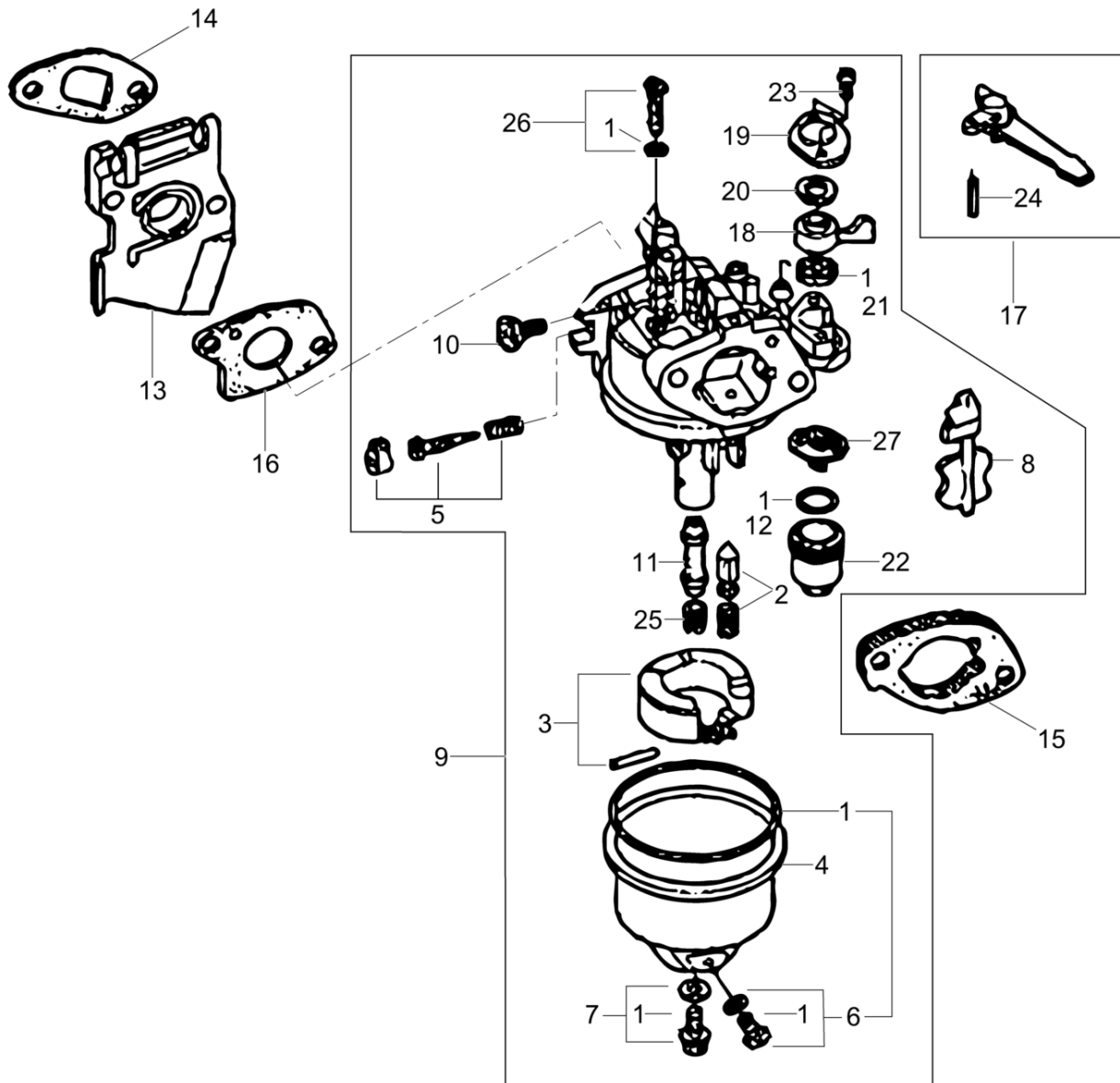
5100056930_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
3	5100056828	1	pc	Betätigung Kpl. Regulador compl.	Control cpl. Commande compl.		
4	5200006486	1	pc	Reglerhebel Palanca del gobernador	Governor lever Levier régulateur		
5	5000071068	1	pc	Reglerstange Varillaje de regulación	Governor rod Tige de régulateur		
6	5100056829	1	pc	Reglerfeder Resorte del regulador	Governor spring Ressort régulateur		
7	5100056840	1	pc	Ausdrückbolzenfeder Resorte retractor	Return spring Ressort de rappel		
8	5100056841	1	pc	Regulierhebel Palanca de mando	Control lever Levier de commande		
9	5000071058	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
10	5000071057	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000071062	1	pc	Klemme Soporte cable	Cable holder Attache		
12	5000071064	1	pc	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
15	5000054088	1	pc	Feder Resorte de ajuste	Adjusting spring Ressort d'ajustage		
16	5000071667	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
19	5000053990	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
20	5200000457	1	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
22	5000071055	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
23	5000072782	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	M6	
26	5000110112	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	5 x 16	
27	5000081990	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 25	
28	5000071056	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecroû	M6	
34	5100028597	1	pc	Auspufftopfabdeckung Tapa del silenciador	Muffler cover Couvercle de pot d'échappement		



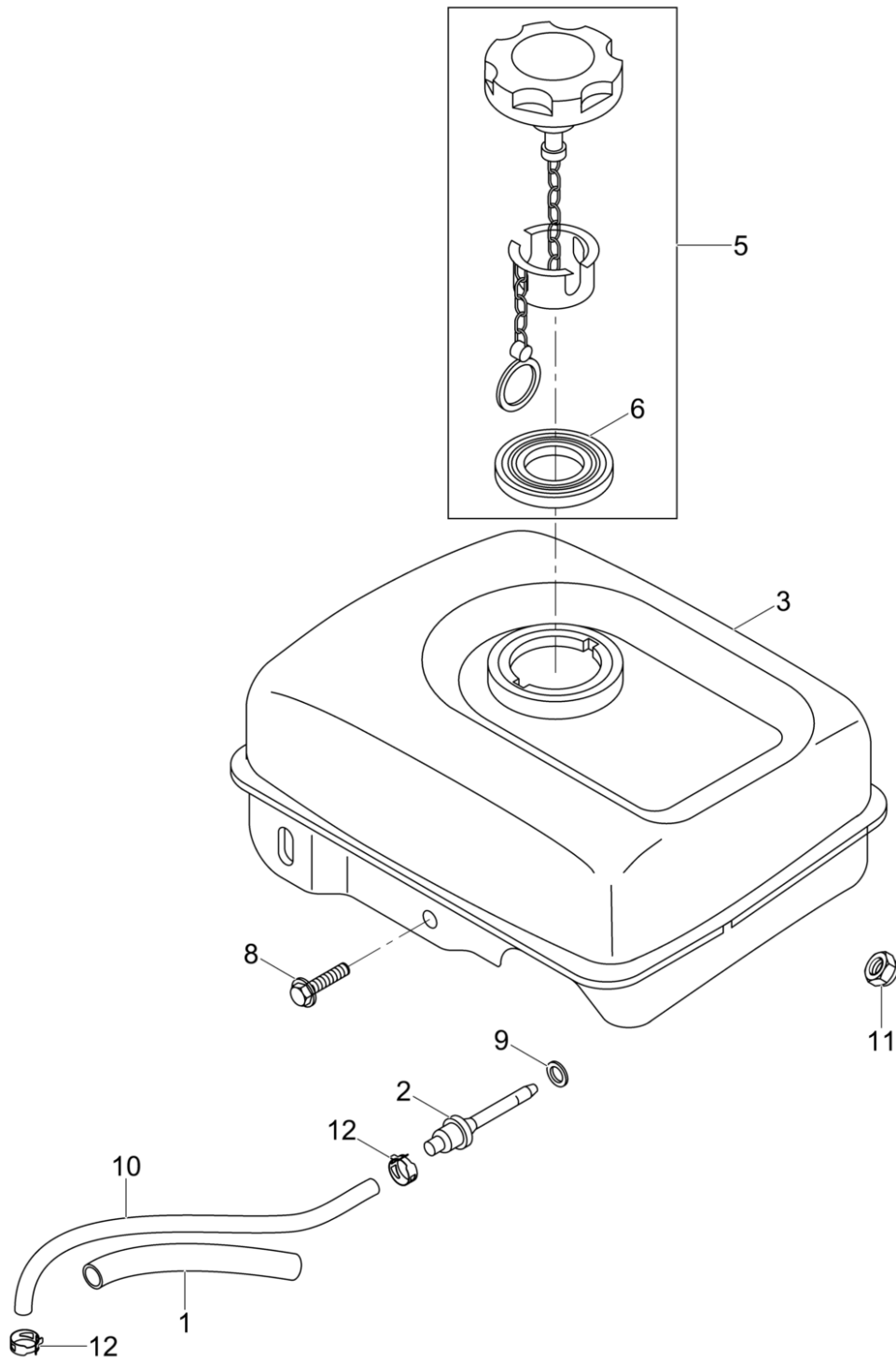
5100056853_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000072781	1	pc	Dichtungssatz Juego de juntas	Set-gaskets Jeu de joints		
2	5000071022	1	pc	Schwimmernadel Kpl. Válvula de flotador	Set-float valve Pointeau du carburateur		
3	5000209764	1	pc	Schwimmer Kpl. Juego de flotador	Set-carburetor float Jeu de flotteur		
4	5200006413	1	pc	Schwimmersatz Juego de flotador	Carburetor float set Jeu de flotteur		
5	5100056793	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
6	5100056795	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
7	5200000431	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
8	5100056797	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador compl.	Carburetor cpl. Carbureteur compl.		
9	5100056797	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador compl.	Carburetor cpl. Carbureteur compl.		
10	5000071018	1	pc	Anschlagschraube Tornillo de tope	Throttle stop screw Vis		
11	5100056801	1	pc	Düse Chicler	Jet Gicleur		
12	5000071024	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
13	5000071010	1	pc	Isolator Aislador	Insulator Isolant		
14	5000081794	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
15	5000071015	1	pc	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
16	5000081762	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
17	5000071013	1	pc	Chokehebel Palanca estranguladora	Choke control lever Levier d'étrangleur		
18	5000150266	1	pc	Kraftstoffhahn Palanca	Fuel valve lever Levier		
19	5000073269	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
20	5000073270	1	pc	Federscheibe Arandela elástica	Spring washer Rondelle à ressort		
21	5000073272	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
22	5000071023	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
23	5100042624	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M3 x 6	
24	5000071014	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille	2 x 12	
25	5000153142	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	60	
25	5000153142	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	60	
25	5100056803	1	pc	Düse Chicler	Jet Gicleur	58	
26	5000081997	1	pc	Leerlaufdüsensatz Juego-chicler piloto	Set-pilot jet Jeu-gicleur de ralenti	38	



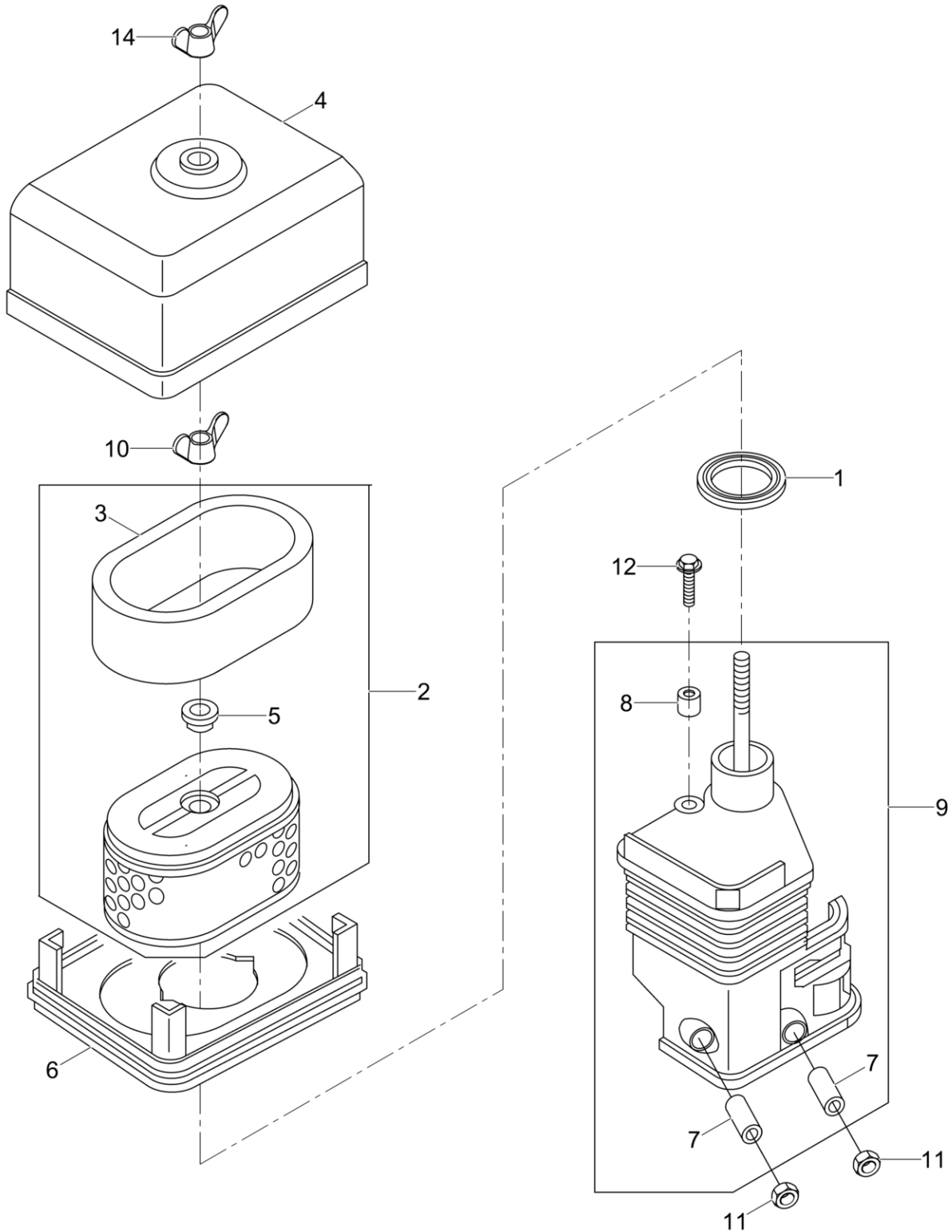
5100056853_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
27	5100000396	1	pc	Filter Filtro	Filter Filtre		
28	5100039332	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6.2 x 10.7	



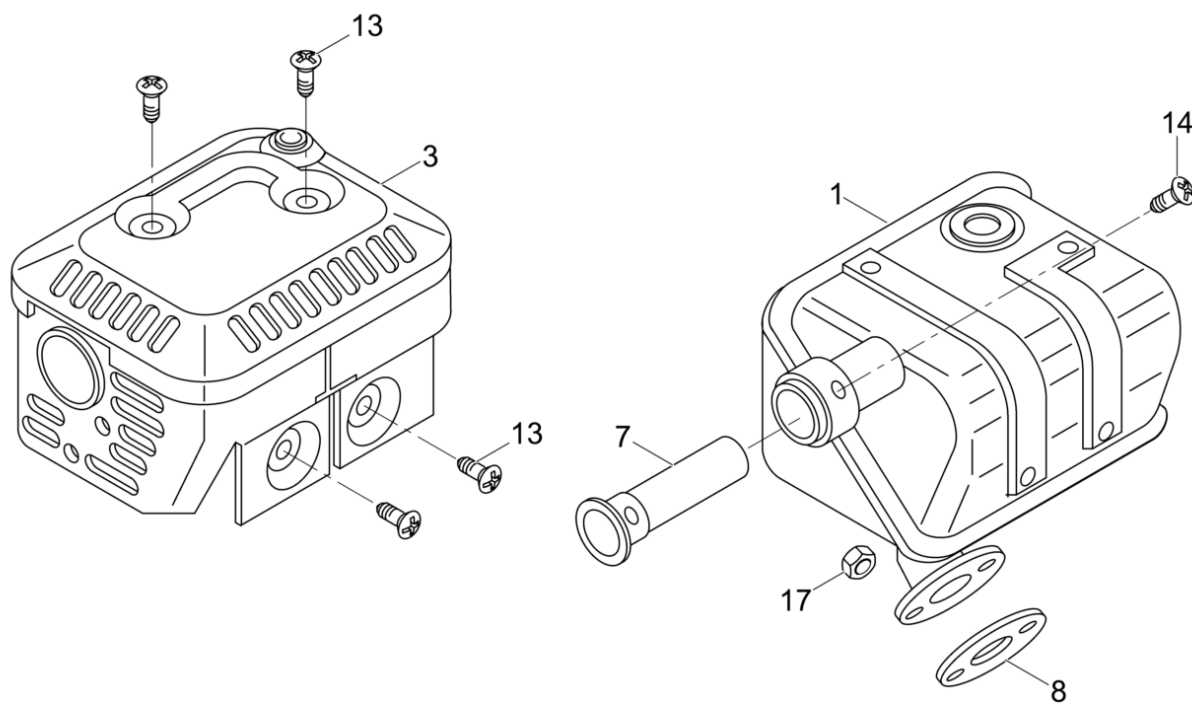
5100056856_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000081764	1	pc	Schlauchstück Manguera	Protective hose Tuyau		
2	5000071083	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
3	5100028598	1	pc	Kraftstofftank Depósito de combustible	Fuel tank Réservoir de carburant		
5	5000217460	1	pc	Kraftstofftankverschluss Tapa del tanque de combustible	Cap-fuel fill Chapeau de réservoir à essence		
6	5100056807	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
6	5100056808	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
8	5000209773	1	pc	Kraftstoffschlauch Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence	4,5x140	
9	5000071082	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14 x 1,3	
10	5000209773	1	pc	Kraftstoffschlauch Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence	4,5x140	
11	5000071056	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
12	5000208617	2	pc	Rohrschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		



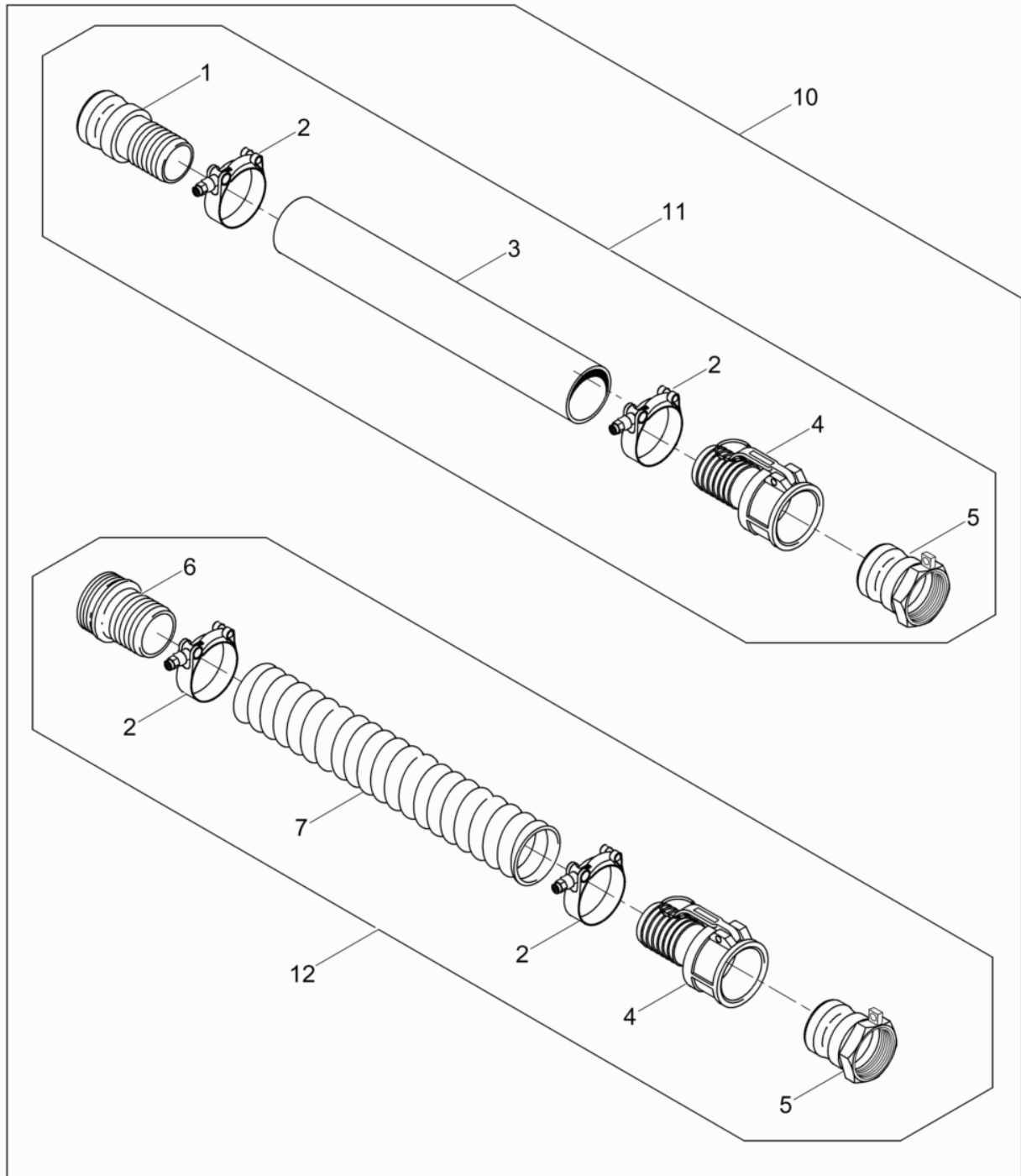
5100056854_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000071032	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
2	5000217458	1	pc	Luftfiltereinsatz Kpl. Inserto para filtro de aire cpl.	Air filter insert cpl. Garniture filtre à aire cpl.		
3	5200006431	1	pc	Filtereinsatz Elemento-filtro	Air cleaner element Filtre à air seul		
4	5200006432	1	pc	Luftfilterdeckel Tapa-filtro del aire	Air cleaner cover Couvercle-filtre à air		
5	5000072343	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
6	5100056805	1	pc	Filterkonsole Consola	Air cleaner mount Console		
7	5000081746	2	pc	Hülse Collar	Sleeve Douille		
8	5000071035	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
9	5200006434	1	pc	Krümmter Kpl. Codo compl.	Elbow cpl. Coude compl.		
10	5000071621	1	pc	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Ecrou papillon	M6	
11	5000071056	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
12	5000107064	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20	
14	5100056806	1	pc	Flügelmutter Tuerca de mariposa	Wing nut Écrou à oreilles	M6	



5100056855_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5200006437	1	pc	Auspufftopf Silenciador	Muffler Pot d'echappement		
1	5100028599	1	pc	Auspufftopf Kpl. Silenciador compl.	Muffler cpl. Pot d'echappement compl.		
3	5200006438	1	pc	Schutz Protector	Guard Protection		
7	5000071075	1	pc	Funkenfänger Parachispas	Spark arrester Pare-étincelles		
8	5000216516	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
13	5000071070	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 8	
14	5000150916	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M4x6	
17	5000071076	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M8	



wc_ex0183435001_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000070339	1	pc	Schlauchkupplung Acoplamiento rápido	Quick disconnect coupling Raccord express	50mm/2in	
2	5000028698	4	pc	Schelle Mit T-Bolzen Abrazadera con perno forma t	T-bolt clamp Agrafe avec boulon t	2-3/8in	
3	5000182857	1	pc	Druckschlauch Manguera de descarga	Discharge hose Tuyau d'écoulement	2in ID x 1270mm/50ft	
4	5000051452	2	pc	Kupplung Acoplamiento rápido	Quick disconnect coupling Raccord express	50mm/2in	
5	5000051449	2	pc	Schnellverschluß Acoplamiento rápido	Quick disconnect coupling Raccord express	50mm/2in	
6	5000026918	1	pc	Kupplung Acoplamiento de manguera	Hose coupling Accouplement à tuyau	50mm/2in	
7	5000028066	1	pc	Saug-Druckschlauch Manguera de succión	Suction hose Tuyau de succion	2in ID x 508mm/20ft	
10	5000183439	1	pc	Schlauchverbindung Kpl. Conector de manguera compl.	Hose connection kit Raccord pour tuyau compl.	2in	
11	5000182859	1	pc	Druckschlauch Kpl. Manguera de descarga compl.	Discharge hose cpl. Tuyau d'écoulement compl.	50mm/2in	
12	5000182861	1	pc	Saugschlauch Kpl. Manguera de succión compl.	Suction hose cpl. Tuyau de succion compl.	50mm/2in	



**WACKER
NEUSON**

